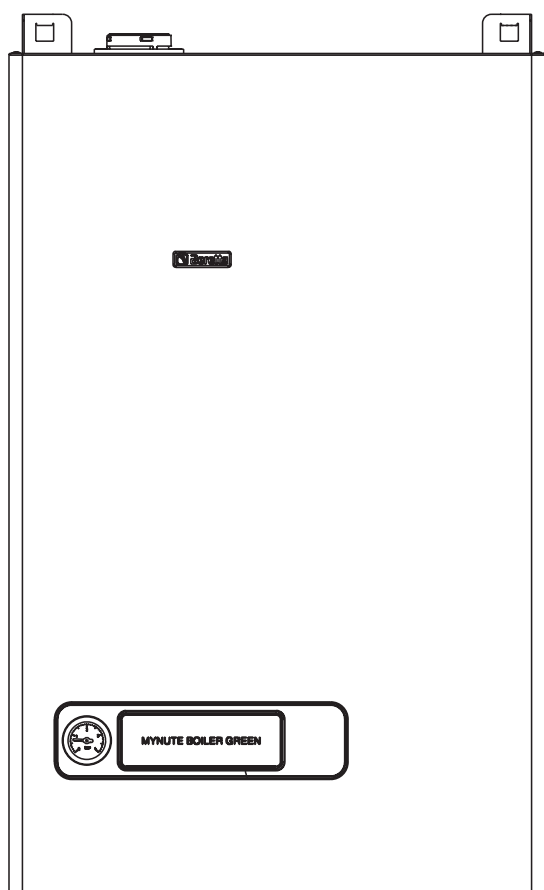


Mynute Boiler Green 25 B.S.I. | 35 B.S.I. E



CZ

PŘÍRUČKA UŽIVATELE A INSTALATÉRA

CZ

Tato příručka obsahuje údaje a informace jak pro uživatele, tak pro instalatéry. Podrobně:

- Kapitoly s názvem „Instalace kotle, Připojení vody, Připojení plynu, Připojení elektrické energie, Plnění a odvzdušnění, Odstranění hořlavých produktů, Technické údaje, Parametry programování, Regulace a konverze plynu“ jsou určeny pro instalatéry;
- Kapitoly s názvem „Upozornění a bezpečnost přístroje, Spuštění a užívání“ jsou určeny jak pro uživatele, tak pro instalatéry.

CZ

Kotel **MYNUTE BOILER GREEN E** v shodě tak základními požadavky následujících směrnic: Směrnice pro plynová zařízení 2009/142/EHS do 20. dubna 2018 a nařízení (EU) 2016/426 od 21. dubna 2018; Účinnost směrnice: článek 7 (2) a přílohy III směrnice 92/42/EHS; Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě; Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí; Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu zařízení používajících elektrickou energii; Směrnice 2010/30/EU o uvádění energie výrobků souvisejících s energií prostřednictvím štítků; Přenesené nařízení (EU) č. 811/2013; Přenesené nařízení (EU) č. 813/2013; Přenesené nařízení (EU) č. 814/2013.

CZ

Příručka instalatéra - uživatele
Zbytkový tlak oběhového čerpadla
Provozní prvky kotle
Hydraulický obvod
Elektrické diagramy

116-125
132
156
160
165

RANGE RATED

Tento kotel může být přizpůsoben tepelným požadavkům systému; ve skutečnosti je možné nastavit maximální přívod kotle pro provoz v topném režimu. Kalibrační nastavení je uvedeno v kapitole „Nastavení“. Jakmile je požadovaný výkon nastaven, poznamenejte hodnotu na tabulku na zadním krytu. Pro další řízení a nastavení se podívejte na nastavenou hodnotu.



CZ INSTALATÉR

1 - OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

-  Při výrobě kotlů v našich výrobních závodech je věnována pozornost i jednotlivým komponentům s cílem ochránit uživatele před případnými nehodami. Proto se doporučuje, aby kvalifikovaný technik po každém zásahu na výrobku věnoval mimořádnou pozornost elektrickému zapojení, zejména odizolované části vodičů, které v žádném případě nesmí přecházet ven ze svorkovnice, aby se zabránilo kontaktu s vodičem pod napětím.
-  Tento návod je nedílnou součástí výrobku. Ujistěte se, že se vždy nachází u výrobku, a to i v případě, že výrobek změnil vlastnika nebo byl přemístěn na jiné místo. V případě poškození nebo ztráty návodu si vyžádejte další exemplář v místním středisku servisní služby.
-  Instalaci kotle a jakýkoli servisní zásah nebo údržbu musí provést kvalifikovaný technik podle národních a místních norem, které jsou platné pro danou oblast.
-  Doporučuje se, aby instalatér poskytl uživateli instruktaž o činnosti zařízení a o základních bezpečnostních pokynech.
-  Tento kotel musí být používán výhradně k účelu, ke kterému byl navržen. Výrobce odmítá jakoukoli smluvní i nesmluvní odpovědnost za ublížení na zdraví u osob a za škody na majetku vyplývající z chyb během instalace, nastavování a údržby a z nevhodného použití.
-  Toto zařízení slouží k ohřevu teplé vody, a proto musí být připojeno k rozvodu TUV v souladu s jeho vlastnostmi a výkonem.
-  Po odstranění obalu se ujistěte, zda je obsah nepoškozený a kompletní. Jestliže tomu tak není, kontaktujte vašeho dealera.
-  Bezpečnost a automatické nastavení přístrojů na zařízení nesmí být během celé doby provozu být nikdy modifikováno, může to učinit pouze výrobce nebo dealer.
-  Jestliže přístroj generuje chybu a/nebo pracuje nesprávně, vypněte ho a nepokoušejte se ho opravit sami.
-  Výstup pojistného ventilu musí být připojen k vhodnému systému sběru a odvádění. Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené aktivací pojistného ventilu.
-  Zlikvidujte obalové materiály jejich odhozením do vhodných sběrných nádob v příslušných sběrných střediscích.
-  Odpadky musí být zlikvidovány tak, aby nebyly nebezpečné pro lidské zdraví, a při likvidaci musí být použity postupy nebo metody, které nejsou škodlivé pro životní prostředí.
-  Připojte výstupní kolektor vhodný pro odvodní systém (viz kapitulu 5).
-  Po ukončení životnosti nesmí být výrobek zlikvidován jako běžný komunální odpad, ale je potřeba jej odevzdat do sběrné tříděného odpadu.

V rámci instalace je třeba informovat uživatele, že:

- v případě úniku musí uzavřít přívod vody a okamžitě informovat Službu technické pomoci
- provozní tlak systému se pohybuje mezi 1 a 2 bary a nikdy nesmí překročit 3 bary. Jestliže je to nezbytné resetujte tlak, jak je uvedeno v části s názvem „Plnění systému“
- jestliže není plánováno, že bude kotel používán dlouhodobě, uživatel by měl zavolat Službu technické pomoci, aby provedla následující operace:
 - vypnutí hlavního kotle a vypínače systému,
 - zavření ventilů plynu a vody jak na okruhu topení i okruhu TUV
 - vyprázdnění okruhu topení i okruhu TUV jako prevence proti zamrznutí.

Bezpečnostní opatření

-  Elektrické přístroje a zařízení, jako vypínače, přístroje atd., nesmí být používány, jestliže je cítit plyn nebo kouř. Jestliže uniká plyn, otevřete všechna okna a dveře, aby vyvětrali místnost, vypněte hlavní uzávěr plynu a okamžitě zavolejte Službu technické pomoci.
-  Nedotýkejte se kotle, když jste bosí, ani mokřými nebo vlhkými částmi těla.
-  Před čištěním odpojte kotel od elektrického napájení přepnutím bipolárního vypínače zařízení a hlavního vypínače na ovládacím panelu do polohy „Vypnuto“.
-  Je zakázáno modifikovat bezpečnostní nebo nastavovací přístroje bez souhlasu výrobce a příslušných instrukcí.
-  Nevytahujte, neoddělujte nebo nekrutěte dráty z kotle, i když nejsou připojeny k přívodu elektřiny.
-  Neblokujte nebo nesnižujte velikost ventilačních otvorů v místnosti.
-  Nenechávejte nádoby, ve kterých byly/jsou uloženy zápalné látky, ani samotné zápalné látky v místnosti.
-  Nenechávejte části obalu v dosahu dětí.
-  Je zakázáno blokovat výstup kondenzátu.

2 - INSTALACE KOTLE

Kotel musí být instalován pouze kvalifikovaným personálem v souladu s platnými předpisy.

Mynute Boiler Green B.S.I. E je kondenzační kotel typu C, montovaný na zeď, pro topení a výrobu TUV, dodávaný se 45 litrovou 25 B.S.I./ 60 litrovou 35 B.S.I. nerezavějící vodní nádrží.

Podle zařízení na odvádění spalin je kotel klasifikován do kategorií B23P, B53P, C13, C33, C43, C53, C63, C83, C93, C13x, C33x, C43x, C53x, C63x, C83x, C93x.

V konfiguraci **B23P a B53P** (při instalaci v interiéru) zařízení nemůže být nainstalováno do ložnic, koupelen, sprch ani do žádné jiné místnosti, ve které se nachází otevřený plamen bez dostatečného proudění vzduchu. Místnost, ve které je nainstalován kotel, musí mít vlastní ventilaci.

V konfiguraci **C** může být zařízení nainstalováno do kterékoli místnosti a neplatí žádná omezení ohledně větrání a objemu místnosti.

3 - PŘEDPISY PRO INSTALACI

3.1 Předpisy pro instalaci

Instalace musí být provedena kvalifikovaným technikem.

Kromě toho je třeba dodržovat i národní a místní předpisy.

Mynute Boiler Green B.S.I. E může být instalován jako vnitřní.

Kotel je vybaven ochrannými prvky, které zaručují správnou činnost v rozmezí teplot od 0 °C do 60 °C.

Aby byly ochranné prvky účinné, musí být zařízení v činnosti, z čehož vyplývá, že jakékoli zablokování (např. kvůli chybějícímu plynu nebo elektrickému napájení nebo bezpečnostnímu zásahu) vyřadí ochranné prvky.

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI

Aby byl zajištěn přístup dovnitř kotle kvůli běžným úkonům v rámci údržby, je třeba dodržet minimální vzdálenosti určené pro instalaci (obr. 2). Při umísťování kotle je třeba dodržet níže uvedené podmínky:

- nesmí být umístěn nad sporákem nebo jiným spotřebičem na vaření;
- je zakázáno nechávat hořlavé látky v místnosti, ve které je nainstalován kotel;
- stěny citlivé na teplo (např. dřevěné stěny) musí být chráněny vhodnou izolací.

V této příručce jsou použity následující symboly:

-  **UPOZORNĚNÍ** = pro úkony, které vyžadují mimořádnou pozornost a vhodnou ochranu
-  **NENÍ DOVOLENO** = operace nesmí být provedena

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Před instalací se doporučuje důkladně umýt všechna potrubí, aby případné zbytky negativně neovlivnily činnost zařízení.

Nainstalujte pod pojistný ventil trychtýř na zachytávání vody s příslušným vypouštěním pro případ uvolnění přetlaku okruhu topení. Na okruhu TUV není potřebný pojistný ventil, ale je třeba se ujistit, že tlak ve vodovodu nepřekračuje 6 bar. Když si nejste jisti touto podmínkou, je potřebný reduktor tlaku.

Před zapnutím kotle se ujistěte, že je kotel uzpůsoben pro činnost s daným druhem plynu, který je k dispozici; dá se to zjistit z označení na obalu a z nálepky, na které je uveden druh plynu.

Je velmi důležité zdůraznit, že v některých případech dochází k natlakování spalínové trubky, a proto musí být těsnění jednotlivých prvků vzduchotěsné.

SYSTÉM OCHRANY PROTI ZAMRZUTÍ

Kotel je standardně vybaven automatickým systémem na ochranu proti zamrznutí, který se aktivuje při poklesu teploty vody v primárním okruhu pod 5°C. Tento systém je neustále aktivní a zabezpečuje ochranu kotle až do vnější teploty 0°C. Aby byla tato ochrana (založená na činnosti hořáku) účinná, kotel musí být schopen sám se zapnout; z toho vyplývá, že v případě jakéhokoli zablokování (např. následkem chybějícího plynu nebo elektrického napájení nebo následkem aktivace bezpečnostního zařízení) k této ochraně nedojde. Ochrana proti zamrznutí je aktivní, i když se kotel nachází v pohotovostním režimu. V běžných podmínkách činnosti je kotel schopen se sám ochránit proti zamrznutí. Když je však kotel bez napájení delší dobu umístěn v prostředí s teplotou nižší než 0 °C, přičemž nechcete vyprázdnit okruh topení, v rámci jeho ochrany před zamrznutím se doporučuje zavést do primárního okruhu kvalitní nemrznoucí kapalinu, abyste zabránili jeho zamrznutí. Pečlivě dodržujte instrukce výrobce s ohledem ne pouze na sílu nemrznoucí směsi, která má být použita pro minimální teplotu, ve které chcete udržet okruh přístroje, ale také co se týče životnosti a likvidace této nemrznoucí směsi. Co se týče okruhu TUV, doporučuje se jej vyprázdnit. Materiály použité při výrobě součástí kotlů jsou odolné vůči nemrznoucím kapalinám s obsahem etylenglykolu.

3.2 Čištění systému a charakteristiky okruhu vody pro vytápění

V případě nové instalace nebo výměny kotle je nezbytné vyčistit topný systém.

Pro zajištění správné funkce zařízení doplňte aditiva a/nebo proveďte chemické ošetření (např. nemrznoucí směsí, nanesení povlaku, atd) a zkontrolujte soulad s parametry v tabulce.

Parametry	Jednotka měření	Okruh teplé vody	Plnicí voda
Hodnota pH	-	7-8	-
Tvrdost	°F	-	<15
Vzhled	-	-	čistý
Fe	mg/kg	0,5	-
Cu	mg/kg	0,1	-

3.3 Upevnění kotle na stěnu a připojení k rozvodům vody

Pro připevnění kotle na stěnu použijte kartonovou šablonu (obr. 1), která je součástí balení. Umístění a rozměr přípojek pro připojení k rozvodům vody je uvedeno na detailním výkresu:

A	zpětný okruh topení	3/4"
B	přítok topení	3/4"
C	připojení plynu	3/4"
D	Výstup DHW	1/2"
E	DHW vstup	1/2"

Jestliže tvrdost vody přesahuje 28 °Fr, doporučujeme používat změkčovače vody pro zabránění usazování vodního kamene v kotli vlivem příliš tvrdé vody.

3.4 Instalace vnějšího senzoru (obr. 3)

Správná funkce vnějšího senzoru je základem pro správnou funkci řízení podle klimatu.

INSTALACE A PŘIPOJENÍ VNĚJŠÍHO SENZORU

Senzor musí být instalován na venkovní zdi budovy, která má být vytápěna, za dodržení následujících indikací: musí být namontován na straně budovy, která je často vystavena větrům (SEVERNÍ nebo SEVEROZÁPADNÍ zeď), aby se zabránilo přímému slunečnímu

svitu; musí být namontován asi do dvouřetinové výšky zdi; nesmí být namontován blízko dveří, oken nebo vzduchových průchodů a nesmí být namontován v blízkosti komína nebo jiných zdrojů tepla. Elektroinstalace k venkovnímu senzoru je provedena bipolárním kabelem s průřezem 0,5 až 1 mm² (není součástí dodávky), s maximální délkou 30 metrů. Není nezbytné zachovávat polaritu kabelu při jeho napojení na venkovní senzor. Vyhněte se provádění jakýchkoliv spojů na tomto kabelu, nicméně: jestli jsou spoje absolutně nezbytné, musí být vodotěsné a dobře chráněné. Jakékoli pokládání spojovacího kabelu musí být odděleno od živých kabelů (230V AC).

PŘIPEVNĚNÍ VENKOVNÍHO SENZORU NA ZEĎ

Senzor musí být připevněn na hladkou část zdi; v případě vystoupilých cihel nebo nerovné zdi najdete co možná nejhladší povrch. Povolte plastický horní ochranný kryt jeho otočením proti směru hodinových ručiček.

Když se rozhodnete, která oblast na zdi je nejvhodnější, vyvrtejte díry pro hmoždinky 5x25. Vložte hmoždinku do otvoru. Odstraňte desku z jejího místa.

Přišroubujte box na stěnu pomocí dodaných šroubů. Připojte držáky, poté utáhněte šrouby. Povolte matku na průchodce kabelu, poté vložte spojující kabel senzoru a připojte ho k elektrické svorce. Pro elektrické propojení mezi venkovním senzorem a kotlem viz kapitolu „Elektroinstalace“.

 Pamatujte na správné uzavření průchodky, aby se zabránilo vniknutí vlhkosti ze vzduchu přes tento otvor.

Desku umístěte zpět na její místo.

Uzavřete plastický ochranný kryt jeho otočením ve směru hodinových ručiček. Pevně utáhněte průchodku kabelu.

3.5 Sběr kondenzátu

Systém musí být nastaven tak, aby nedocházelo ke vzniku namrzlého kondenzátu, produkovaného kotlem (např. jeho izolací). Doporučujeme instalovat speciální odtokovou sběrnou nádrž z polypropylenu (jsou běžně dostupné na trhu) na spodní část kotle (otvor Ø 42), jak je zobrazeno na obr. 5. Poloha pružné odtokové hadice kondenzátu, dodávané spolu s kotlem, spojující kotel s rozvodem (nebo jiné propojení, které dovolí inspekce), nesmí mít žádné záhyby, ve kterých by se mohl usazovat kondenzát a mohl by zmrznout. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené špatným odtokem kondenzátu nebo jeho zmrznutím. Vedení odtokového propojení musí být perfektně utěsněna a dobře chráněna před rizikem zamrznutí.

Před prvním spuštěním přístroje zkontrolujte, zda je kondenzát řádně odváděn.

3.6 Připojení plynu

Před připojením zařízení k rozvodu plynu zkontrolujte, zda:

- jsou splněny národní a místní předpisy pro instalaci
- druh plynu odpovídá tomu, pro který je zařízení uzpůsobeno;
- jsou potrubí čistá.

Plyn musí být veden vnějšími potrubími. V případě, že musí potrubí procházet stěnou, musí projít centrálním otvorem ve spodní části šablony.

V případě, že distribuční síť plynu obsahuje pevné částice, doporučujeme nainstalovat na rozvod plynu filtr vhodných rozměrů. Po instalaci zkontrolujte, zda jsou spoje vzduchotěsné v souladu s platnými normami pro instalaci.

3.7 Připojení do elektrické sítě

Pro přístup k elektroinstalaci postupujte následovně:

- přepněte hlavní vypínač do polohy „vypnuto“
- povolte fixační šrouby (**A** - obr 6) a odstraňte plášť
- uvolněte panel a otočte ho dopředu
- odšroubujte dva šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům

Připojte přístroj k hlavnímu zdroji elektrické energie s minimální mezerou mezi spínači 3,5 mm (EN 60335-1, kategorie III) mezi každým drátem.

Přístroj pracuje na základě střídavého proudu 230 V/50 Hz a splňuje normu EN 60335-1.

Připojte kotel k zemnicímu obvodu v souladu s platnými předpisy.

 Instalátor je odpovědný za zajištění vhodného zemnění přístroje; výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za jakékoliv škody, vzniklé z nesprávného nebo opomenutého uzemnění.

 Živé a neutrální (L-N) spoje by měly být také respektovány.

 Zemnicí vodič musí být o několik centimetrů delší než ostatní vodiče.

Bojler může být provozován pouze s příívodem fáze - neutrální nebo fáze - fáze.

Uzemňování elektrických zařízení pomocí trubek s plynem a/nebo vodou je zakázáno. Pro elektrické připojení použijte dodaný napájecí kabel. Připojte okolní termostat a/nebo venkovní programovatelné spínací hodiny, jak je zobrazeno na elektrickém diagramu.

Při výměně napájecího kabelu použijte kabel HAR H05V2V2-F, 3x 0,75 mm², max. vnější Ø 7 mm.

3.8 Plnění okruhu topení (obr. 14)

Po připojení k rozvodu vody je možné naplnit rozvod topení.

Tato operace musí být provedena u studeného systému podle následujících instrukcí.

Systém TUV

- otevřete vstupní kohoutek studené vody pro naplnění vodní nádrže
- otevřete teplou vodu, abyste zkontrolovali naplnění vodní nádrže a počkejte, dokud nebude vytékat voda

Topný systém

- ujistěte se, že výpustný ventil (B) je uzavřen
- pootočte dvakrát nebo třikrát uzávěrem automatického odvzdušňovacího ventilu (C), abyste ho otevřeli
- otevření plnicího kohoutu (I) do okamžiku, než je tlak kolem 1,5 baru
- otevřete ruční odvzdušňovací ventil (E) a opět ho uzavřete, když je systém odvzdušněn; pokud je to nezbytné, opakujte tuto operaci, dokud z ventilu (E) nebude vycházet žádný vzduch
- zavřete plnicí kohoutek (I)
- pokaždé, když je zapnuto elektrické napájení kotle, začíná automatický cyklus čištění, který trvá kolem 2 minut.

Během této fáze se na monitoru zobrazí symbol   (obr. 25).

Pro přerušení cyklu automatického čištění postupujte následovně: odstraněním pláště získáte přístup k elektronické desce, otočením instrumentálního panelu směrem k sobě a odšroubováním dvou šroubů malého krytu na elektronické desce, abyste měli přístup k terminálu.

POZNÁMKA: odvod vzduchu z kotle se provádí automaticky prostřednictvím dvou odvzdušňovacích ventilů, C.

POZNÁMKA: kotel je také vybaven poloautomatickým plnicím systémem. První operace plnění musí být provedena otevřením plnicího kohoutu (I) při vypnuté sekvenci na kotli.

3.9 Vypouštění systému topení

Před začátkem vyprazdňování odpojte elektrický příívod umístěním do předepsané polohy

hlavní vypínač systému je v poloze „vypnuto“.

- Zavřete zachycující přístroje tepelného systému
- Otevřete ventil automatického odvzdušnění (C)
- Ručně povolte výpustný ventil (B), při držení čela hadice v pozici, aby se zabránilo jejímu uvolnění z uložení
- Voda je ze systému vypouštěna prostřednictvím výstupního kolektoru (A)
- Vypuštění nejnižších částí systému

3.10. Vypuštění systému TUV

Systém TUV musí být vyprázdněn pokaždé, když existuje riziko zamrznutí, následujícím postupem:

- zavřete hlavní uzávěr na hlavním vedení
- odšroubujte uzávěr na připojce hadice (G)
- připojte plastovou hadici na hadicový adaptér výpustního ventilu zásobního kotle (G)
- otevřete ventil odvodňovacího zařízení
- otevřete všechny kohoutky teplé a studené vody
- vypusťte nejnižší části systému.

UPOZORNĚNÍ

Kolektor musí být připojen gumovou hadicí, vhodnou pro sběrný a výpustný systém výstupu dešťové vody a vyhovující platným předpisům. Vnější průměr kolektoru je 20 mm: proto navrhujeme použití trubky s průměrem 18-19 mm, který bude připojena vhodnou svorkou (není součástí dodávky). Výrobce není odpovědný za žádné škody, způsobené defektem sběrného systému.

3.11 Návrhy na správné odvedení vzduchu z okruhu topení a kotle

Při instalaci kotle nebo při provádění operací mimořádné údržby postupujte následovně:

1. Otevření uzávěru spodního (C, obr. 14) automatického odvzdušňovacího ventilu o dvě nebo tři otáčky, aby mohl vzduch kontinuálně unikát, nechat čepičku ventilu otevřený.
2. Otevřete ruční plnicí ventil na hydraulické části a počkejte, dokud voda nezačne vytékat z ventilu.
3. Nechte u kotle zavřený plynový ventil.
4. Použijte pokojový termostat nebo panel dálkového ovládání pro aktivaci požadavku na teplo tak, aby se třicestný ventil otočil do pozice vytápění.
5. Zapněte ventil, aby se aktivoval požadavek na horkou vodu (pouze pro průtokové kotle; použijte termostat pro ohřev vody u kotlů, které jsou za účelem vytápění napojeny na externí ohřivač vody) na dobu 30“ každou minutu, aby se tříkrokový cyklus od vytápění k teplé vodě a naopak opakoval desetkrát (kotel indikuje alarm, jestliže za těchto okolností není žádný plyn, proto musí být resetován pokaždé, když se to stane).
6. Pokračujte až do doby, kdy z odvzdušňovacího ventilu neteče pouze voda a nevychází žádný vzduch V tomto okamžiku uzavřete ruční odvzdušňovací ventil.
7. Ujistěte se, že systém má správný tlak (1 bar je ideální).
8. Uzavřete ruční plnicí ventil na hydraulické části.
9. Otevřete plynový ventil a zapněte kotel.

3.12 Odvod spalin a nasávání vzduchu

Pokud jde o odvod spalin, vycházejte z platných místních a národních předpisů. Kromě toho je třeba dodržovat místní požární předpisy, organizace, která zabezpečuje dodávku plynu, a případná komunální nařízení.

Odvod spalin je zabezpečen odstředivým ventilátorem, který je umístěn uvnitř spalovací komory, a jeho správná činnost je neustále kontrolována tlakovým spínačem. Kotel se dodává bez sady na odvádění spalin/nasávání vzduchu, protože je možné použít příslušenství pro vzduchotěsné zařízení s nuceným odvodem, které se snáze přizpůsobuje instalačním vlastnostem daného typu.

Pro odvod spalin a příívod vzduchu podporujícího hoření v kotli je nevyhnutelné, aby byly použity certifikované trubky S a aby bylo připojení provedeno podle pokynů dodaných společně s příslušenstvím pro odvod spalin. K jedinému komínu je možné připojit více zařízení pod podmínkou, že všechna mají vzduchotěsné uzavřenou komoru.

 Maximální délky trubek viz odtahových systémů k dispozici v katalogu.

 Přímá délka se rozumí včetně prvního kolena (připojení v kotli), koncových kusů a spojů. Výjimka platí pro svislé souosé potrubí Ø 60–100 mm, jehož přímá délka nezahrnuje kolena.

MOŽNÉ KONFIGURACE ODVODU (OBR. 10)

B23P/B53P Nasávání v interiéru a odvádění do exteriéru

C13-C13x Odvod prostřednictvím koaxiálního výstupního otvoru ve stěně. Trubky mohou vycházet z kotle samostatně, ale výstupy musí být koaxiální a v dostatečné blízkosti aby byly vystaveny podobným povětrnostním podmínkám (do 50 cm)

C33-C33x Odvod prostřednictvím koaxiálního výstupního otvoru ve střeše. Výstupní otvory jsou obdobné jako u C13

C43-C43x Odvod a sání ve společných oddělených spalinových trubkách, které jsou však vystaveny stejným povětrnostním podmínkám

C53-C53x Samostatná potrubí ve stěně nebo ve střeše pro odvod a sání v oblastech s odlišnými tlaky. Tato vedení odvodu a sání nesmí být nikdy umístěna na protějších stěnách

C63-C63x Potrubí pro odvádění a nasávání s použitím trubek dostupných v běžném prodeji a samostatně certifikovaných (1856/1)

C83-C83x Odvádění prostřednictvím samostatné nebo společné spalinové trubky a prostřednictvím potrubí sání ve stěně

C93-C93x Odvádění přes střechu (podobně jako v případě C33) a nasávání vzduchu ze samostatně existující spalinové trubky

INSTALACE TYPU „NUCENĚ OTEVŘENÁ“ (TYP B23P/B53P)

Potrubí pro odvod spalin s Ø 80 mm (obr. 11a)

Potrubí pro odvod spalin může být nasměrováno v nejhodnějším směru s ohledem na potřeby instalace.

Při instalaci postupujte podle návodu dodaného v rámci sady pro instalaci.

V této konfiguraci je kotel připojen k potrubí pro odvádění spalin s Ø 80 mm prostřednictvím adaptéru Ø 60-80 mm.

- ⚠ V tomto případě je vzduch podporující hoření odebírán z místnosti, ve které je kotel nainstalován (a proto musí být nainstalován v dostatečně větrané technické místnosti).
- ⚠ Nezaizolovaná potrubí na odvádění spalin představují zdroj nebezpečí.
- ⚠ Potrubí pro odvod spalin musí být umístěno ve sklonu 3° směrem ke kotli.
- ⚠ Kotel automaticky přizpůsobí ventilaci typu instalace a délce potrubí.

Max. délka odvodu Potrubí pro odvod spalin s Ø 80 mm		Pokles dynamického tlaku u každého kolene (m)	
		45°	90°
25 B.S.I.	60 m	1	1,5
35 B.S.I.	60 m		

KOAXIÁLNÍ VÝSTUPY (Ø 60-100) obr. 11b

Koaxiální výstupy mohou být nasměrovány tak, aby co nejvíce vyhovovaly požadavkům dané místnosti, při dodržení maximálních délek uvedených v tabulce.

- ⚠ Potrubí pro odvod spalin musí být umístěno ve sklonu 3° směrem ke kotli.
- ⚠ Nezaizolovaná potrubí na odvádění spalin představují zdroj nebezpečí.
- ⚠ Kotel automaticky přizpůsobí ventilaci typu instalace a délce potrubí.
- ⚠ Nezakrývejte nebo nezužujte potrubí přívodu vzduchu žádným způsobem.

Při instalaci postupujte podle návodu dodaného s instalační sadou.

Max. přímá délka koaxiálu Potrubí pro odvádění spalin s Ø 60 -100 mm			Pokles dynamického tlaku u každého kolene (m)	
			45°	90°
	horizontální	vertikální	1,3	1,6
25 B.S.I.	7,85 m	8,85 m		
35 B.S.I.	7,85 m	8,85 m		

Koaxiální potrubí (Ø 80-125)

Relativní adaptér musí být nainstalován pro tuto konfiguraci. Koaxiální potrubí může být nastaveno v nevhodnějším směru podle požadavků instalace.

Při instalaci postupujte podle návodu dodaného se specifickou instalační sadou pro kondenzační kotle.

Max. přímá délka koaxiálu Potrubí pro odvádění spalin s Ø 80 -125 mm		Pokles dynamického tlaku u každého kolene (m)	
		45°	90°
25 B.S.I.	14,85 m	1	1,5
35 B.S.I.	14,85 m		

Dvojitě potrubí (Ø 80 mm) (Obr. 11C)

Dvojitě potrubí může být nasměrováno v nevhodnějším směru s ohledem na instalaci.

Při instalaci postupujte podle návodu dodaného spolu se sadou pro kondenzační kotle.

- ⚠ Potrubí pro odvod spalin musí být umístěno ve sklonu 3° směrem ke kotli.
- ⚠ Kotel automaticky přizpůsobí ventilaci typu instalace a délce potrubí. Nezakrývejte nebo nezužujte potrubí žádným způsobem.
- ⚠ Maximální délky jednotlivých trubek jsou ukázány v grafech (Obr. 12).
- ⚠ Použití delšího potrubí sníží výkon kotle.

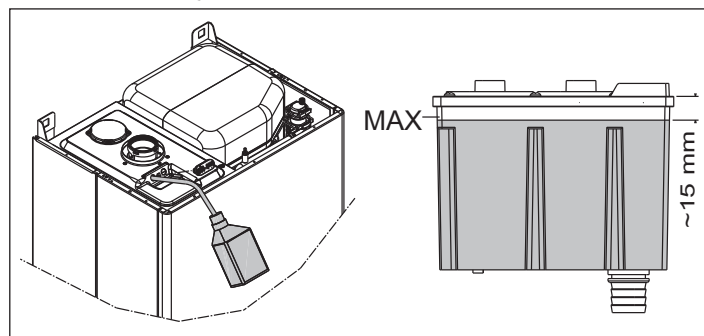
Lineární délka dvojitě potrubí Potrubí s Ø 80 mm		Pokles dynamického tlaku u každého kolene (m)	
		45°	90°
25 B.S.I.	36 + 36 m	1	1,5
35 B.S.I.	40 + 40 m		

4 - ZAPÁLENÍ A PROVOZ

- ⚠ Při prvním zapálení kotle a případě při údržbových pracích, je nutné před spuštěním zařízení naplnit sifon na odkapávací kondenzát a ujistit se, že odvádění kondenzátu probíhá správně. Při vypnutém kotli naplňte sifon na odkapávací kondenzát nalitím asi 1 litru vody do hrdla pro analýzu spalovacích plynů kotle a zkontrolujte:
 - vztlak bezpečnostní klapky
 - správný odtok vody z výstupní trubky do odtoku kotle
 - těsnění připojovacího potrubí pro odvod kondenzátu.

Správné fungování okruhu odvodu kondenzátu (sifon a trubky) předpokládá, že hladina kondenzátu nepřekročí maximální úroveň. Preventivní naplnění sifonu a přítomnost bezpečnostní klapky uvnitř sifonu mají zabránit úniku kouřových plynů do okolního prostředí.

Tento úkon opakujte při běžné a mimořádné údržbě.



4.1 Předběžné kontroly

Kotel musí poprvé zapnout kvalifikovaný technik ze střediska servisní služby, autorizovaný firmou Beretta.

Před zapnutím kotle zkontrolujte:

- a) zda se parametry el. sítě a rozvodů (elektrická síť, rozvod vody, rozvod plynu) shodují se jmenovitými údaji uvedenými na štítku;
- b) zda jsou potrubí vycházející z kotle obalena tepelně izolačním materiálem;
- c) zda jsou potrubí pro odvod spalin a nasávání vzduchu účinná;
- d) zda jsou zaručeny podmínky pro běžnou údržbu v případě umístění kotle mezi nábytek nebo do nábytku;
- e) těsnost rozvodu pro přívod paliva;
- f) zda průtok paliva odpovídá požadovaným hodnotám;
- g) zda rozměr přívodního potrubí pro palivo odpovídá požadovaným hodnotám a zda je rozvod vybaven všemi bezpečnostními a kontrolními prvky, které jsou předepsány platnými normami.

4.2 Zapnutí zařízení

Při každém studeném startu zařízení se na displeji ukáže série údajů, včetně hodnot měření senzoru spalin (-C-XX) (viz odstavec 4.3 - chyba A09); poté se spustí cyklus automatického čištění, který trvá 2 minuty.

Během této fáze se na monitoru zobrazí symbol .

Pro přerušení cyklu automatického čištění postupujte následovně: odstraněním pláště získáte přístup k elektronické desce, otočením instrumentálního panelu směrem k sobě a odšroubováním dvou šroubů malého krytu na elektronické desce, abyste měli přístup k terminálu.

Poté:

- použitím malého dodaného šroubováku stisknete tlačítko CO (obr. 9).

Živé elektrické části.

K zapnutí kotle je třeba:

- zapněte elektrické napájení kotle
- otevřít ventil pro přívod plynu nacházející se na rozvodu, aby byl umožněn průtok paliva
- otočte volič režimu (3 - obr. 1a) do požadované polohy:

Letní režim: přetočením voliče do polohy označené symbolem léta (obr. 3a) dojde pouze k aktivaci ohřevu TUV . V případě požadavku na ohřev TUV bude na digitálním displeji zobrazena teplota systému teplé vody, ikona označující dodávku teplé vody a ikona plamene.

Zimní režim: přetočením voliče režimu činnosti do oblasti označené "+" a "-" (obr. 3b) bude kotel poskytovat TUV, jakož i vodu pro topení.

V případě požadavku na topení dojde k zapnutí kotle a na digitálním displeji bude zobrazena teplota ohřívání vody, ikona informující o topení a ikona plamene (obr. 4a). V případě požadavku na TUV dojde k zapnutí kotle a na digitálním displeji bude zobrazena teplota v rozvodu vody, ikona informující o dodávce teplé vody a ikona plamene (obr. 4b).

Nastavení teploty topné vody

Pro nastavení teploty topné vody otáčejte otočným knoflíkem se symbolem  (obr. 3b) v rozmezí oblasti označené "+" a "-".

V závislosti na typu systému je možné předem nastavit vhodné rozmezí teplot:

- standardní systémy 40 až 80 °C

- podlahové systémy 20 až 45 °C.

Další podrobnosti jsou uvedeny v části „Konfigurace kotle“.

Nastavení teploty topné vody s připojenou venkovní sondou

Je-li připojena venkovní sonda, hodnota přírodní teploty bude automaticky zvolena systémem, díky čemuž získáte rychle nastavení vhodné teploty podle změn venkovní teploty.

Pro zvýšení nebo snížení teploty automaticky vypočítané hodnoty elektronickou deskou otáčejte voličem topné vody (obr. 3b) po směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení.

Rozmezí nastavení komfortních úrovní od -5 do +5, které se zobrazí na digitálním displeji po otočení tlačítkem.

Nastavení teploty TUV

Pro nastavení teploty TUV (koupelny, sprchy, kuchyně apod.) otočte otočný ovladač do polohy, ve které se symbol  (obr. 3a) bude nacházet v oblasti označené "+" a "-".

Kotel zůstane v pohotovostním režimu, dokud nedojde na základě požadavku na topení k zapnutí hořáku a na digitálním displeji nebude zobrazena teplota v rozvodu vody, ikona informující o dodávce teplé vody a ikona plamene.

Kotel zůstane v činnosti, dokud nebude dosaženo nastavené teploty vody, a poté opět přejde do „pohotovostního režimu“.

Funkce systému automatické regulace prostředí (S.A.R.A.) obr. 6a

Nastavením voliče teploty vody topení do oblasti označené nápisem AUTO - hodnoty od 55 do 65 °C - dojde k aktivaci systému automatické regulace S.A.R.A.: kotel mění teplotu přítoku podle signálu zavření pokojového termostatu. Při dosažení teploty nastavené voličem teploty vody topení začne odpočet 20 minut. Když během této doby pokojový termostat i nadále požaduje teplo, hodnota nastavené teploty bude automaticky zvýšena o 5 °C.

Po dosažení nově nastavené hodnoty začne odpočet dalších 20 minut. Když během této doby pokojový termostat i nadále požaduje teplo, hodnota nastavené teploty bude automaticky zvýšena o 5 °C. Tato nová hodnota teploty je výsledkem teploty manuálně nastavené prostřednictvím voliče teploty vody topení a zvýšení o +10 °C na základě funkce S.A.R.A. Po druhém cyklu musí být hodnota teploty udržována na nastavené hodnotě +10 °C, dokud nebude dosažena požadovaná hodnota pokojového termostatu.

4.3 Vypnutí

Dočasné vypnutí

V případech krátké nečinnosti přepněte volič režimu (3 - obr. 1a) do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.) - obr. 2a.

Tímto způsobem (ponecháním zapnutého elektrického napájení a přívodu paliva) je zabezpečena ochrana kotle prostřednictvím níže uvedených systémů:

- **zařízení na ochranu před zamrznutím:** Při poklesu teploty vody v kotli pod 5 °C dojde k aktivaci oběhového čerpadla a v případě potřeby i hořáku na minimálních výstupních úrovních, aby se obnovila bezpečná teplota vody (35 °C). Během cyklu na ochranu před zamrznutím se na digitálním displeji zobrazí symbol .
- **funkce zabráňující zablokování oběhového čerpadla:** každých 24 hodin je aktivován jeden provozní cyklus.

Vypnutí na delší období

V případech delší nečinnosti přepněte volič režimu (3 - obr. 1a) do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.) - obr. 2a.

Poté zavřete ventil přívodu plynu, který se nachází na rozvodu. V tomto případě dojde k vypnutí funkce ochrany proti zamrznutí: když hrozí nebezpečí zamrznutí, vyprázdněte rozvody.

4.4 Světelné signalizace a poruchy

Provozní stav kotle je znázorňován na digitálním displeji a níže je uveden seznam možných zobrazení.

Obnovení činnosti (zrušení alarmů):

Poruchy A 01-02-03

Přepněte volič režimu činnosti do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.), vyčkejte 5-6 sekund a poté jej nastavte do požadované polohy  (letní režim) nebo  (zimní režim). Když po těchto úkonech kotel neodoblokuje, požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 04

Kromě poruchového kódu digitální displej zobrazuje i symbol .

Zkontrolujte hodnotu tlaku na tlakoměru tlaku vody:

je-li nižší než 0,3 bar, přepněte volič funkce do polohy  (VYP.) a nastavte plnicí ventil (I na obr. 14), dokud tlak nedosáhne hodnoty v rozmezí od 1 do 1,5 bar.

Poté přepněte volič režimu činnosti do požadované polohy  (léto) nebo  (zima).

Když jsou poklesy tlaku časté, požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 06

Kotel pracuje obvyklým způsobem, ale nedokáže spolehlivě udržet stabilní teplotu v okruhu TUV, která zůstává nastavena na hodnotě kolem 50 °C. Požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 07 - A 08

Požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 09

Přepněte volič režimu činnosti do polohy odpovídající vypnutí  (VYP.), vyčkejte 5-6 sekund a poté jej nastavte do požadované polohy  (letní režim) nebo  (zimní režim). Když se po těchto úkonech kotel neodoblokuje, požádejte o zásah Službu technické pomoci.

Porucha A 09

Kotel je vybaven automatickým diagnostickým systémem, který na základě celkového počtu hodin za určitých provozních podmínek může signalizovat potřebu vyčistit primární výměník (kód alarmu 09 a měřič spalin >2.500).

Po dokončení procesu čištění musí být resetováno počítadlo celkových hodin provozu pomocí speciální soupravy, která je dodávána jako příslušenství, následovně:

- vypněte přívod elektrické energie
- odstraňte plášť
- otočte panel s instrumenty směrem k sobě
- odšroubujte oba šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům
- při studeném startu kotle, pomocí malého šroubováku, který je dodáván jako příslušenství, stiskněte tlačítko CO (obr. 9) minimálně na 4 sekundy, abyste zkontrolovali, jestli byl měřič resetován, a poté vypněte a zapněte kotel údaje na měřiči jsou zobrazeny na monitoru za značkou „C-“.

Živé elektrické části.

Poznámka postup resetování měřiče by měl být proveden po každém hloubkovém čištění primárního výměníku nebo po jeho výměně. Pro kontrolu stavu celkového počtu hodin vynásobte hodnotu 100 (např. hodnota 18 = 1.800 hodin; hodnota 1 = 100 hodin).

Kotel dále pracuje normálně, i když je aktivován alarm.

Porucha A77 (pouze pro model 25 B.S.I.)

Porucha se automaticky odstraní, pokud se kotel nebude aktivovat, volejte technickou službu zákazníkům.

Alarm tlakového spínače vzduchu	DISPLEJ	DRUHY POPLACHU
Stav vyp (OFF)	OFF	Žádný
Pohotovostní režim	-	Signál
Alarm zablokování modulu ACF	A01  	Definitivní vypnutí
Alarm elektrické poruchy modulu ACF		
25 B.S.I.: alarm obstrukce výfukové plyny/nasávaného vzduchu		
Alarm limitního termostatu	A02 	Definitivní vypnutí
Alarm tlakového spínače vzduchu	A03 	Definitivní vypnutí
35 B.S.I.: alarm tlakového spínače vzduchu		
Alarm tlakového spínače H2O	A04  	Definitivní vypnutí
Chyba domácí vody NTC	A06 	Signál
Závada NTC tepelného výstupu	A07 	Dočasné vypnutí
Překročení teploty sondy tepelného výstupu		Dočasné, potom definitivní vypnutí
Poplach rozdílu sondy výstupu/vratného potrubí		Definitivní vypnutí
Závada NTC tepelného vratného potrubí	A08 	Dočasné vypnutí
35 B.S.I.: poplach nízké teploty systémového termostatu		Dočasné vypnutí
Překročení teploty sondy tepelného vratného potrubí		Dočasné, potom definitivní vypnutí
Poplach rozdílu sondy výstupu/vratného potrubí		Definitivní vypnutí
Čištění primárního tepelného výměníku	A09 	Signál
Závada NTC spalín		Dočasné vypnutí
Překročení teploty sondy spalín		Dočasné, potom definitivní vypnutí
Nesprávný plamen	A11 	Dočasné vypnutí
25 B.S.I.: poplach nízké teploty systémového termostatu	A77 	Dočasné vypnutí
Dočasně přerušené zapalování	80°C blikání	Dočasné vypnutí
Aktivace spínače tlaku vody	  blikání	Dočasné vypnutí
Kalibrační služba	ADJ 	Signál
Kalibrační instalatér		
Kominík	ACO 	Signál
Cyklus odvodu vzduchu	 	Signál
Přítomnost externí sondy		Signál
Teplotní požadavek domácí vody	60°C 	Signál
Teplotní požadavek topení	80°C 	Signál
Teplotní požadavek rozmrazování		Signál
Přítomnost plamenu		Signál

4.5 Konfigurace kotle

Elektronická deska obsahuje řadu můstků (**JP4**), které mohou být použity pro konfiguraci kotle.

Pro přístup k desce postupujte následovně:

- vypněte přívod elektrické energie
- odstraňte plášť
- otočte panel s instrumenty směrem k sobě
- odšroubujte oba šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům

MŮSTEK JP7 - obr. 16:

předvolba nastavení pole nejvhodnější teploty vytápění podle typu instalace.

Můstek není vložen - standardní instalace

Standardní instalace 40-80 °C

Můstek je vložen - podlahová instalace

Podlahová instalace 20-45 °C.

Ve fázi výroby je kotel konfigurován pro standardní instalaci.

JP1 Kalibrace (Nominální rozsah viz. odstavec „Nastavení“)

JP2 Reset časovače topení

JP3 Kalibrace (viz odstavec „Nastavení“)

JP4 Nepoužívá se

JP5 Nepoužívá se

JP6 Umožnění noční kompenzační funkce a kontinuálního čerpání (pouze s připojeným vnějším senzorem)

JP7 Umožnění řízení nízké teploty/standardní instalace (viz výše)

JP8 Nepoužívá se

4.6 Nastavení termoregulace (obr. 17)

Termoregulace pracuje pouze s připojeným vnějším senzorem; jakmile je nainstalován, připojte vnější senzor (příslušenství k dispozici na objednávku) ke speciálním terminálům, které jsou na terminálové desce kotle (obr. 5).

Toto umožňuje funkci TERMOREGULACE.

Výběr kompenzační křivky

Kompenzační křivka pro topení udržuje teoretickou teplotu 20 °C v místnosti, je-li vnější teplota v rozmezí +20 °C až -20 °C. Volba křivky závisí na předpokládané vnější teplotě (a proto na geografickém místě) a na předpokládané teplotě přívodní vody (a proto na typu systému). Instalátorem je pečlivě vypočítána na základě následujícího vzorce:

$$KT = \frac{\text{předpokládaná dodávka } T - \text{posun } T}{20 - \text{min. předpokládaná vnější } T}$$

Posun T = 30 °C standardní instalace

25 °C podlahová instalace

Jestliže výpočet dává střední hodnotu mezi dvěma křivkami, měli byste vybrat kompenzační křivku nejbližší k obdržené hodnotě.

Příklad: Je-li hodnota získaná výpočtem rovna 1,3, to znamená mezi křivkou 1 a křivkou 1,5, vyberte nejbližší křivku, to znamená 1,5.

Zvolte KT použitím trimru **P3** na desce (viz diagram mnohovodičové elektroinstalace).

Pro přístup P3

- vypněte přívod elektrické energie
- odstraňte plášť
- otočte panel s instrumenty směrem k sobě
- odšroubujte oba šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům

⚠ Živé elektrické části.

Hodnoty KT, které mohou být nastaveny, jsou následující:
standardní instalace 1,0-1,5-2,0-2,5-3,0
podlahová instalace 0,2-0,4-0,6-0,8
a tyto se zobrazí přibližně na 3 sekundy po otočení trimru P3.

TYP POŽADAVKU NA TEPLU

Kotel je připojen k pokojovému termostatu (MŮSTEK JP6 není vložen)

Požadavek na teplo je učiněn uzavřením kontaktu pokojového termostatu, zatímco otevření kontaktu produkuje vypnutí. Přívodní teplota je automaticky vypočítána kotlem, i když uživatel může modifikovat nastavení kotle. Při použití rozhraní pro modifikaci VYTÁPĚNÍ nebudete mít k dispozici hodnotu NASTAVENÍ VYTÁPĚNÍ, ale hodnotu, kterou můžete nastavit jako preferovanou mezi 15 a 25 °C. Modifikace této hodnoty nebude přímo modifikovat přívodní teplotu, ale automaticky ovlivní výpočet, který určuje hodnotu této teploty, který mění referenční teplotu v systému (0 = 20 °C).

Kotel připojený k programovatelného časovači (MŮSTEK JP6 vložen)

Při sepnutí kontaktu je učiněn požadavek na teplo přívodním senzorem, na základě vnější teploty, abychom obdrželi nominální pokojovou teplotu DEN (20 °C). S nesepnutým kontaktem se kotel nevypne, ale křivka počasí se redukuje (paralelní posun) na úroveň NOC (16 °C). To aktivuje funkci nočního času. Přívodní teplota je automaticky vypočítána kotlem, i když uživatel může modifikovat nastavení kotle. Při použití rozhraní pro modifikaci VYTÁPĚNÍ nebudete mít k dispozici hodnotu NASTAVENÍ VYTÁPĚNÍ, ale hodnotu, kterou můžete nastavit jako preferovanou mezi 25 a 15 °C. Modifikace této hodnoty nebude přímo modifikovat přívodní teplotu, ale automaticky ovlivní výpočet, který určuje hodnotu této teploty, který mění referenční teplotu v systému (0 = 20 °C pro úroveň DEN a 16 °C pro úroveň NOC).

4.7 Nastavení

Kotel byl již nastaven výrobcem během výroby. Jestliže musí být nastavení provedeno znovu, např. kvůli mimořádné údržbě, výměně plynového ventilu nebo konverzi z metanového plynu na LPG, dodržujte následující postupy.

Nastavení maximálního a minimálního výkonu a maximálního a minimálního vytápění a pomalého startu musí být provedeno v přísně stanoveném pořadí a pouze kvalifikovaným personálem:

- vypněte napájení kotle
- odstraňte plášť
- otočte panel s instrumenty směrem k sobě (obr. 7)
- odšroubujte dva šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům
- zasuňte přemosťovací voliče JP1 a JP3
- zapněte elektrické napájení kotle

Displej ukazuje „ADJ“ po dobu přibližně 4 sekund

Dále změňte následující parametry:

- 1 - TUV/absolutní maximum
- 2 - Minimum
- 3 - Maximální vytápění
- 4 - Pomalý start

následovně:

- otočte volič teploty vody topení do požadované polohy
- stiskněte tlačítko CO (obr. 9) a potom přeskočte ke kalibraci následujícího parametru.

⚠ Živé elektrické části.

Na monitoru svítí následující ikony:

1.  během kalibrace TUV / absolutního maxima
2.  během kalibrace minima
3.  během kalibrace maximálního vytápění
4.  během kalibrace pomalého startu

Ukončete postup kalibrace odstraněním můstků JP1 a JP3 pro uložení těchto hodnot do paměti.

funkce může být ukončena kdykoliv bez uložení nastavených hodnot do paměti a zachováním původních hodnot, a to následovně:

- odstraňte můstky JP1 a JP3 před nastavením všech 4 parametrů
- nastavte selektor funkce na  (VYPNUTO/RESET)
- odpojte přívod elektriny 15 minut po jeho připojení.

⚠ Kalibrace musí být provedeny bez studeného startu kotle.**⚠ Otočením knoflíků nastavení vytápění monitor automaticky ukazuje počet otáček, vyjádřený ve stovkách (např. 25 = 2.500 ot./min).**

Funkce pro vizualizaci nastavení parametrů je aktivována selektorem funkcí v létě nebo v zimě stisknutím tlačítka CO na desce obvodu, s nebo bez požadavku na teplo.

Tuto funkci nelze aktivovat, je-li připojeno dálkové ovládání.

Při aktivaci této funkce je nastavení parametrů vizualizováno, v pořadí uvedeném níže, na 2 sekundy. Každý parametr je zobrazen spolu s příslušnou ikonou a rychlostí otáčení ventilátoru, vyjádřen ve stovkách.

1. Maximum 
- 2 - Minimum 
3. Max. vytápění 
4. Pomalé zapálení 
5. Předvolba max. vytápění 

PLYNOVÝ VENTIL KALIBRACE

- Připojte kotel k ke zdroji energie
- Otevřete plynový kohout
- Nastavte selektor funkce na  (VYPNUTO/RESET)
- Povolte šrouby (A), odstraňte kryt, potom spodní instrumentální panel směrem k vám (obr. 6-7)
- Odšroubujte oba šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům
- Při studeném startu kotle, pomocí přiloženého šroubováku, stiskněte tlačítko CO (obr. 9)

⚠ Živé elektrické části.

- Počkejte na zapálení hořáku.

Kotel pracuje s maximální tepelným výkonem.

Funkce „analýza spalování“ zůstává aktivní na omezenou dobu (15 minut) Jestliže je dosažena napájecí teplota 90 °C, hořák se vypne. Opět se zapne, jakmile teplota klesne pod 78 °C.

- Vložte sondu analyzátoru do portů, které jsou rozvodné skříní po odšroubování šroubů z krytu (obr. 19)
- Stiskněte podruhé tlačítko „analýza spalování“, abyste dosáhli počtu otáček, který odpovídá maximálnímu výkonu pro TUV (**tabulka 1**)
- Zkontrolujte hodnotu CO₂: (**tabulka 3**) jestliže hodnota nesouhlasí s hodnotou zadanou v tabulce, nastavte regulační šroub plynového ventilu na maximum
- Stiskněte tlačítko „analýza spalování“ potřetí, abyste dosáhli počtu otáček, který odpovídá minimálnímu výkonu (**tabulka 2**)
- Zkontrolujte hodnotu CO₂: (**tabulka 4**) jestliže hodnota nesouhlasí s hodnotou zadanou v tabulce, nastavte regulační šroub plynového ventilu na minimum
- Pro výstup z funkce „analýza spalování“ otočte řídicím knoflíkem
- Odstraňte sondu spalin a nandejte zástrčku
- Zavřete instrumentální panel a znovu nasadte kryt.

Funkce „analýza spalování“ je automaticky deaktivována, jestliže deska spustí alarm. V případě chyby během cyklu analýzy spalování proveďte proceduru resetování.

tabulka 1

MAXIMÁLNÍ POČET OTÁČEK VENTILÁTORU	METANOVÝ PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
25 B.S.I.	7.100	7.000	ot./min
35 B.S.I.	6.000	6.000	ot./min

tabulka 2

MINIMÁLNÍ POČET OTÁČEK VENTILÁTORU	METANOVÝ PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
25 B.S.I.	2.100	2.100	ot./min
35 B.S.I.	1.200	1.900	ot./min

tabulka 3

MAXIMUM CO ₂	METANOVÝ PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
25 B.S.I.	9,0	10,0	%
35 B.S.I.	9,0	10,0	%

tabulka 4

MINIMÁLNÍ CO ₂	METANOVÝ PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
25 B.S.I.	9,5	10,0	%
35 B.S.I.	9,5	10,0	%

tabulka 5

POMALÉ ZAPÁLENÍ	METANOVÝ PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
25 B.S.I.	4.000	4.000	ot./min
35 B.S.I.	3.300	3.300	ot./min

⚠ Pokud hodnoty CO₂ neodpovídají hodnotám uvedeným v tabulce pro několik plynů, proveďte nové nastavení.

JMENOVITÝ ROZSAH (Range Rated)

Tento kotel může být přizpůsoben tepelným požadavkům systému, ve skutečnosti je možné nastavit maximální přívod pro topení samotným kotlem:

- vypněte přívod elektrické energie
- nastavení teploty topné vody voličem na maximální hodnotu
- odstraňte plášť
- otočte panel s instrumenty směrem k sobě
- odšroubujte oba šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům
- vložte můstek JP1
- zapněte elektrické napájení kotle.

Displej zobrazí „ADJ“ po dobu přibližně 4 vteřin poté je možné změnit maximální hodnotu vytápění voličem teploty topné vody a tlačítkem CO pro nastavení a potvrzení požadované hodnoty. Na displeji se zobrazí ikona .

Po uložení nastavených hodnot postup dokončete odstraněním můstku JP1.

Jakmile je požadovaný výkon (maximální výkon topení) nastaven, poznamenejte hodnotu na tabulku na zadním krytu.

Při pozdějších kontrolách a provádění nastavení zkontrolujte nastavenou hodnotu.

4.8 Konverze plynu (obr. 18-18a)

Je to snadné přepnout z jednoho druhu plynu na jiný, dokonce i po instalaci kotle. Tato operace musí být provedena kvalifikovaným profesionálem. Kotel je zkonstruován pro provoz na zemní plyn. Produktový štítek uvádí, jaké palivo je vhodné pro použití.

Je možné konvertovat kotel z jednoho druhu plynu na jiný použitím soupravy, která je dodávána na požádání:

- konverzní souprava ze zemního plynu na LPG
- konverzní sada z LPG na zemní plyn.

Pro demontáž postupujte následovně:

- odpojte kotel od přívodu elektřiny a uzavřete plynový uzávěr
- odstraňte komponenty, abyste měli přístup k vnitřním částem kotle

- model 25 B.S.I.:

- odstraňte plynovou rampu (A)
- odstraňte trysku (B), který se nachází uvnitř plynové rampy a zaměňte ji za tu, která se nachází v soupravě

- model 35 B.S.I.:

- odpojte vodiče tlakového spínače vzduchu
- odšroubujte 2 upevňovací šrouby (V) a vyjměte sestavu držáku s tlakovým spínačem
- odpojte odtokovou rampu (R)
- odšroubujte upevňovací šrouby (C) a příslušné směšovací pružiny (D) k ventilátoru a poté plastový Venturi vyjměte páčkou pod zuby (BEZPEČNĚ NEPOUŽÍVEJTE)
- uvolněte plastový Venturi (E) a vytlačte z opačné strany, dokud nebude úplně vyjmut z hliníkové skříně
- vyměňte mixér + trysky za trysky obsažené v sadě
- znovu namontujte směšovač s klapkou ve vodorovné poloze a distanční pružiny umístěné na 120°, jak je znázorněno na obrázku

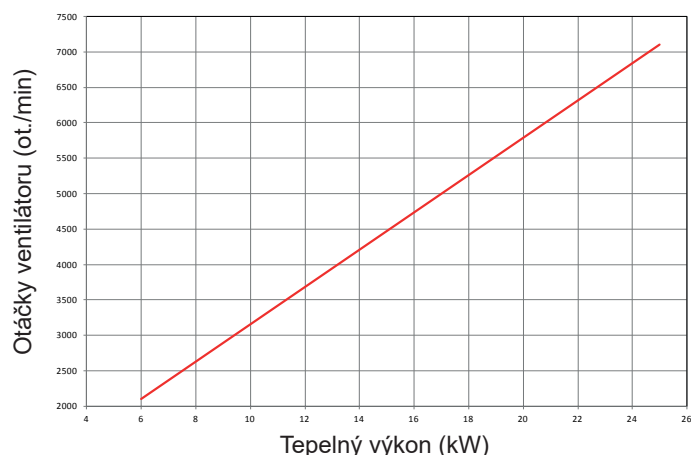
- znovu namontujte plynovou rampu na opačné straně
- znovu namontujte sestavu držáku s tlakovým spínačem do míšice a připojte vodiče tlakového spínače vzduchu (model 35 B.S.I.)
- zapněte kotel a otevřete plynový kohoutek
- aktualizujte rychlost ventilátoru a proveďte kalibraci plynového ventilu podle odstavce 4.7 “Nastavení”
- doplnit a připojit přiložený štítek pro transformaci dat
- namontujte dříve demontované komponenty.

⚠ Změna musí být provedena kvalifikovaným technikem.

⚠ Jakmile je konverze dokončena, nastavte kotel podle pokynů v konkrétní kapitole a připojte novou identifikační nálepkou dodanou s kotlem.

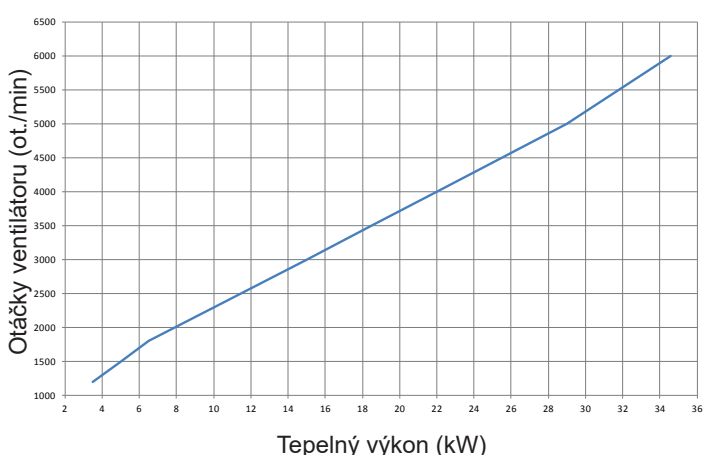
Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E

Křivka HTG (Q_n vytápění)



Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E

Křivka HTG (Q_n vytápění)



4.9 Čištění vodní nádrže

Po odstranění příruby bude možné zkontrolovat a vyčistit vnitřní prostor vodní nádrže a zkontrolovat stav hořčkové anody (obr. 20).

- Zavřete uzavírací kohout systému TUV a vyprázdněte vodní nádrž prostřednictvím vypouštěcího zařízení
- Povolte matku a vyndejte anodu (1)
- Povolte matku (2) blokující externí přírubu (3) a vyndejte ji
- Vyčistěte vnitřní prostory a odstraňte veškeré nečistoty přes otvor
- Zkontrolujte stav opotřebené hořčkové anody (1), jestli je to nezbytné, vyměňte ji
- Zkontrolujte, zda je těsnění (4) v dobrém stavu po vyjmutí z vnitřní příruby (5), a v případě nutnosti jej vyměňte.

Dokončete čisticí operaci, namontujte zpět provozní komponenty přesně podle popisu.

4.10 Kontrola parametrů spalování

- Postavte birac funkce na off  (obr. 2a)
- Okrenite birac teplota sanitarne vode na  (obr. 8a)
Sačekajte gorionika paljenje (oko 6 sekundi). Displej prikazuje "ACO", kotao radi punom snagom grejanja.
- Uklonite vijak C i poklopac E na vazduh hladicí boxy (obr. 19).
- Ubacite sonde analizatora na pozicijama predviđenim u vazduh hladicí boxy.

 **Čidlo analýzy spalinových plynů musí být zavedeno až na doraz!**

- Proverite da li su vrednosti CO₂ poklapaju onih datih u tabeli, ako je vrednost prikazana je različita, promenite ga kao sto je navedeno u poglavlju pod naslovom "NASTAVENÍ PLYNOVÉHO VENTIL".

CO ₂ max	METHAN PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
	9,0	10,5	%

CO ₂ min	METHAN PLYN (G20)	KAPALNÝ PLYN (G31)	
	9,5	10,5	%

- Obavlja provere sagorevanja.
- Proverite sagorevanje dimnih.

"Analiza sagorevanja" ostaje aktivan roku od 15 min; u slučaju da je postignut na temperaturi protoka od 90 °C gorionik isključivanja. Chcete-li če se vratiti kada je vajíček temperatura padne ispod 78 °C.

Ako želite da zaustavite proces smanjiti temperaturu tople vode u području između u "+" i "-".

Potom:

- Odstraňte čidlo analyzátoru a uzavřete měřící přípojky pro analýzu spalování příslušným šroubem
- Uzavřete obslužné pole a přimontujte znovu opláštění.

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Funkce, která vypíná kotel, když teplota vody dosáhne maximální hodnotu (kolem 90 °C), zůstává funkční i během fáze analýzy spalování.

5 ÚDRŽBA

Zařízení musí být systematicky kontrolováno, aby se zjistilo, jestli pracuje správně a efektivně a splňuje platné právní předpisy.

Frekvence kontrol závisí na podmínkách instalace a používání, za všech okolností je nezbytné, aby byla provedena profesionály ze Servisního střediska každý rok.

- Zkontrolujte a srovnajte výkon kotle s relativními specifikacemi. Každý případ zhoršení musí být okamžitě identifikován a eliminován.
- Pečlivě kontrolujte kotel na známky poškození nebo zhoršení, především odvodní a sací systém a elektrická zařízení.
- Je-li to nezbytné, zkontrolujte a nastavte všechny parametry hořáku.
- Je-li to nezbytné, zkontrolujte a nastavte tlak systému.
- Proveďte analýzu spalování. Zkontrolujte výsledky s produktovou specifikací. Jakákoli ztráta výkonu musí být identifikována a opravena vyhledáním a odstraněním příčiny.
- Ujistěte se, že tepelný výměník je čistý a bez jakýchkoli zbytků nebo překážek.
- Je-li to nezbytné, zkontrolujte a vyčistěte kondenzační žlábk pro zajištění jeho správné funkce.

DŮLEŽITÁ INFORMACE: před provedením jakékoli údržby nebo čištění kotle vždy vypněte napájení zařízení a uzavřete plyn plynovým kohoutem na kotli.

Nečistěte zařízení ani jeho součásti lehce zápalnými látkami (např. benzin, líh apod.).

Desková obložení, nátěry a plastické části nečistěte rozpouštědly. Panely musí být čištěny pouze obyčejným mýdlem a vodou.

 **Po běžné a mimořádné údržbě proveďte naplnění sifonu, jak je uvedeno v odstavci „ZAPÁLENÍ A PROVOZ“.**

UŽIVATEL

1A OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Návod k použití je nedílnou součástí výrobku, a proto musí být pečlivě uschován a musí zůstat neustále jeho součástí; v případě ztráty nebo poškození si vyžádejte jeho další kopii ve Středisku servisní služby.

- ⚠ Instalace kotle a jakýkoli servisní zásah nebo údržbu musí provést kvalifikovaný technik podle národních a místních norem, které jsou platné pro danou oblast.
- ⚠ Ohledně instalace se doporučuje obrátit se na specializovaného technika.
- ⚠ Zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností či potřebných znalostí z předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly náležitě poučeny ohledně bezpečného použití zařízení a pochopily související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržba, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⚠ Kotel musí být používán výhradně pro účel určený výrobcem. Výrobce nemůže být považován za odpovědného za jakékoli ublížení na zdraví týkající se osob a zvířat a za škody na majetku v důsledku chyb při instalaci, kalibraci nebo z důvodu nevhodného použití.
- ⚠ Bezpečnostní prvky nebo prvky automatického nastavování zařízení se nesmí být během celé životnosti zařízení měnit a v případě, že je to nezbytné, tak výhradně výrobcem nebo dodavatelem.
- ⚠ Toto zařízení slouží k ohřevu teplé vody, a proto musí být připojeno k rozvodu TUV v souladu s jeho vlastnostmi a výkonem.
- ⚠ V případě úniku vody zavřete přívod vody a okamžitě informujte kvalifikovaného technika Střediska servisní služby.
- ⚠ V případě dlouhodobějšího vyřazení z činnosti zavřete přívod plynu a vypněte hlavní vypínač elektrického napájení. Když předpokládáte možnost zamrznutí, vypusťte z kotle vodu.
- ⚠ Čas od času zkontrolujte, zda provozní tlak v rozvodu vody neklesl pod hodnotu 1 bar.
- ⚠ V případě poruchy a/nebo nesprávné činnosti zařízení vypněte a nepokoušejte se o jeho opravu nebo přímý zásah.
- ⚠ Údržba zařízení musí být provedena nejméně jednou ročně: jejím včasným naplánováním se Střediskem servisní služby ušetříte čas i peníze.
- ⚠ Po ukončení životnosti nesmí být výrobek zlikvidován jako běžný komunální odpad, ale je potřeba jej odevzdat do sběrný tříděného odpadu.

Použití kotle vyžaduje přesné dodržování některých základních bezpečnostních pokynů:

- ⊖ Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než k těm, ke kterým je určeno.
- ⊖ Je nebezpečné dotýkat se zařízení mokřými nebo vlhkými částmi těla nebo bosýma nohama.
- ⊖ V žádném případě neucpávejte hadry, papírem nebo jinými předměty nasávací nebo rozptylové mřížky a otvor pro větrání místnosti, ve které je zařízení nainstalováno.
- ⊖ Když ucítíte zápach plynu, v žádném případě nezapínajte elektrické vypínače, telefon nebo cokoliv, co může způsobit jiskření. Vyvětrejte místnost otevřením dveří a oken dokořán a zavřete hlavní ventil pro přívod plynu.
- ⊖ Nepokládejte na kotel žádné předměty.
- ⊖ Nečistěte zařízení dříve, než jej odpojíte od elektrické sítě.
- ⊖ Je zakázán přístup k vnitřním součástem kotle. Jakýkoli zákrok na kotli musí provést Středisko servisní služby nebo kvalifikovaný personál.
- ⊖ Neucpávejte a nezmenšujte průřezy větracích otvorů místnosti, ve které je zařízení nainstalováno.
- ⊖ Nenechávejte nádoby, ve kterých byly/jsou uloženy zápalné látky, ani samotné zápalné látky v místnosti, ve které je nainstalováno zařízení.
- ⊖ V případě poruchy a/nebo nesprávné činnosti zařízení se nepokoušejte zařízení opravit.



Je nebezpečné tahat za elektrické kabely nebo jimi kroutit.



Je zakázáno zasahovat do zapečetěných prvků.

Kvůli optimálnímu použití výrobku nezapomeňte, že:

- pravidelné čištění jeho vnější části vodou se saponátem nejen zlepšuje estetický vzhled, ale také chrání panely před korozi a prodlužuje životnost výrobku;
- v případě, že je nástěnný kotel vložen mezi zavěšené kusy nábytku, je třeba ponechat mezeru nejméně 5 cm po stranách zařízení kvůli větrání a údržbě;
- instalace pokojového termostatu umožní vyšší komfort, racionálnější využití tepla a energetickou úsporu; kotel může být zapojen i k programovacím hodinám kvůli řízení jeho činnosti v průběhu dne nebo týdne.

2A ZAPALOVÁNÍ

Kotel musí poprvé zapnout technik Služby technické pomoci. Poté, když je třeba jej znovu uvést do provozu, pozorně dodržte níže uvedené pokyny.

K zapnutí kotle je třeba:

- zapněte elektrické napájení kotle
- otevřít ventil pro přívod plynu nacházející se na rozvodu, aby byl umožněn průtok paliva;
- přetočte volič režimu (3 - obr. 1a) do požadované polohy:

Letní režim: přetočením voliče do polohy označené symbolem léta (obr. 3a) dojde pouze k aktivaci ohřevu TUV . V případě požadavku na ohřev TUV bude na digitálním displeji zobrazena teplota systému teplé vody, ikona označující dodávku teplé vody a ikona plamene

Zimní režim: přetočením voliče režimu činnosti do oblasti označené „+“ a „-“ (obr. 3b) bude kotel poskytovat TUV, jakož i vodu pro topení. V případě požadavku na topení dojde k zapnutí kotle a na digitálním displeji bude zobrazena teplota ohřívání vody, ikona informující o topení a ikona plamene (obr. 4a). V případě požadavku na TUV dojde k zapnutí kotle a na digitálním displeji bude zobrazena teplota v rozvodu vody, ikona informující o dodávce teplé vody a ikona plamene (obr. 4b)

Nastavení teploty topné vody

Pro nastavení teploty topné vody otáčejte otočným knoflíkem se symbolem  (obr. 3.b) v rozmezí oblasti označené „+“ a „-“.

V závislosti na typu systému je možné předem nastavit vhodné rozmezí teplot:

- standardní systémy 40 až 80 °C
- podlahové systémy 20 až 45 °C.

Další podrobnosti jsou uvedeny v části „Konfigurace kotle“.

Nastavení teploty topné vody s připojenou venkovní sondou

Je-li připojena venkovní sonda, hodnota přívodní teploty bude automaticky zvolena systémem, díky čemuž získáte rychle nastavení vhodné teploty podle změn venkovní teploty. Pro zvýšení nebo snížení teploty automaticky vypočítané hodnoty elektronickou deskou otáčejte voličem topné vody (obr. 3b) po směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení. Rozmezí nastavení komfortních úrovní od -5 do +5, které se zobrazí na digitálním displeji po otočení tlačítkem.

Nastavení teploty TUV

Pro nastavení teploty TUV (koupelny, sprchy, kuchyně apod.) otočte otočný ovladač do polohy, ve které se symbol  (obr. 3a) bude nacházet v oblasti označené „+“ a „-“.

Kotel zůstane v pohotovostním režimu, dokud nedojde na základě požadavku na topení k zapnutí hořáku a na digitálním displeji nebude zobrazena teplota v rozvodu vody, ikona informující o dodávce teplé vody a ikona plamene

Kotel zůstane v činnosti, dokud nebude dosaženo nastavené teploty vody, a poté opět přejde do „pohotovostního režimu“.

Funkce systému automatické regulace prostředí (S.A.R.A.) obr. 6a

Nastavením voliče teploty vody topení do oblasti označené nápisem AUTO - hodnoty od 55 do 65 °C - dojde k aktivaci systému automatické regulace S.A.R.A.: kotel mění teplotu přítoku podle signálu zavření pokojového termostatu. Při dosažení teploty nastavené voličem teploty vody topení začne odpočet 20 minut. Když během této doby pokojový termostat i nadále požaduje teplo, hodnota nastavené teploty bude automaticky zvýšena o 5 °C. Po dosažení nově nastavené hodnoty začne odpočet dalších 20 minut.

Když během této doby pokojový termostat i nadále požaduje teplo, hodnota nastavené teploty bude automaticky zvýšena o 5 °C.

Tato nová hodnota teploty je výsledkem teploty manuálně nastavené prostřednictvím voliče teploty vody topení a zvýšení o +10 °C na základě funkce S.A.R.A.

Po druhém cyklu musí být hodnota teploty udržována na nastavené hodnotě +10 °C, dokud nebude dosažena požadovaná hodnota pokojového termostatu.

3A VYPNUTÍ

Dočasné vypnutí

V případech krátké nečinnosti přepněte volič režimu (3 - obr. 1a) do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.) - obr 2a.

Tímto způsobem (ponecháním zapnutého elektrického napájení a přívodu paliva) je zabezpečena ochrana kotle prostřednictvím níže uvedených systémů:

- **zařízení na ochranu před zamrznutím:** Při poklesu teploty vody v kotli pod 5 °C dojde k aktivaci oběhového čerpadla a v případě potřeby i hořáku na minimálních výstupních úrovních, aby se obnovila bezpečná teplota vody (35 °C). Během cyklu na ochranu před zamrznutím se na digitálním displeji zobrazí symbol .
- **funkce zabráňující zablokování oběhového čerpadla:** každých 24 hodin je aktivován jeden provozní cyklus.

Vypnutí na delší období

V případech delší nečinnosti přepněte volič režimu (3 - obr. 1a) do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.) - obr 2a.

Poté zavřete ventil přívodu plynu, který se nachází na rozvodu. V tomto případě dojde k vypnutí funkce ochrany proti zamrznutí: když hrozí nebezpečí zamrznutí, vyprázdníte rozvody.

4A OVLÁDÁNÍ

Na začátku topné sezony a občas i během sezony se ujistěte, že vodoměr-vodoměr s teploměrem ukazuje tlak odpovídající vychlazenému rozvodu v rozmezí od 0,6 do 1,5 bar: to zabrání hlučnosti rozvodu způsobené vzduchem v systému. V případě nedostatečného oběhu vody dojde k vypnutí kotle. V žádném případě nesmí tlak vody klesnout pod 0,5 bar (červené pole).

V případě, že dojde k uvedenému stavu, je třeba obnovit tlak vody v kotli, přičemž postupujte níže uvedeným způsobem:

- nastavte volič režimu (3 - obr. 1a) do polohy odpovídající vypnutí  (VYP.)
- otevřete plnicí kohoutek (I - obr. 14), dokud tlak nedosáhne hodnoty 1 až 1,5 baru.

Pečlivě znovu zavřete ventil. Přetočte volič režimu činnosti do výchozí polohy. Kdyby k poklesu tlaku docházelo příliš často, požádejte o zásah Středisko servisní služby.

5A SVĚTELNÉ SIGNALIZACE A PORUCHY

Provozní stav kotle je znázorňován na digitálním displeji a níže je uveden seznam možných zobrazení.

Obnovení činnosti (zrušení alarmů):

Poruchy A 01-02-03

Přepněte volič režimu činnosti do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.), vyčkejte 5-6 sekund a poté jej nastavte do požadované polohy  (letní režim) nebo  (zimní režim). Když po těchto úkonech kotel neodblokuje, požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 04

Kromě poruchového kódu digitální displej zobrazuje i symbol .

Zkontrolujte hodnotu tlaku na tlakoměru tlaku vody:

je-li nižší než 0,3 bar, přepněte volič funkce do polohy  (VYP.) a nastavte plnicí ventil (I - obr. 14), dokud tlak nedosáhne hodnoty v rozmezí od 1 do 1,5 bar.

Poté přepněte volič režimu činnosti do požadované polohy  (léto) nebo  (zima).

Když jsou poklesy tlaku časté, požádejte o zásah Servisní služby.

Porucha A 06

Kotel pracuje obvyklým způsobem, ale nedokáže spolehlivě udržet stabilní teplotu v okruhu TUV, která zůstává nastavena na hodnotě kolem 50 °C. Požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 07 - A 08

Požádejte o zásah Servisní službu.

Porucha A 09

Přepněte volič režimu činnosti do polohy  odpovídající vypnutí (VYP.), vyčkejte 5-6 sekund a poté jej nastavte do požadované polohy  (letní režim) nebo  (zimní režim). Když po těchto úkonech kotel neodblokuje, požádejte o zásah Službu technické pomoci.

Porucha A 09

Kotel je vybaven automatickým diagnostickým systémem, který na základě celkového počtu hodin za určitých provozních podmínek může signalizovat potřebu vyčistit primární výměník (kód alarmu 09 a měřič spalin >2.500).

Po dokončení procesu čištění musí být resetováno počítadlo celkových hodin provozu pomocí speciální soupravy, která je dodávána jako příslušenství, následovně:

- vypněte přívod elektrické energie
- odstraňte plášť
- otočte panel s instrumenty směrem k sobě
- odšroubujte oba šrouby malého krytu na elektronické desce pro přístup k terminálům
- při studeném startu kotle, pomocí malého šroubováku, který je dodáván jako příslušenství, stiskněte tlačítko CO (obr. 9) minimálně na 4 sekundy, abyste zkontrolovali, jestli byl měřič resetován, a poté vypněte a zapněte kotel údaje na měřiči jsou zobrazeny na monitoru za značkou „-C-“.

Živé elektrické části.

Poznámka postup resetování měřiče by měl být proveden po každém hloubkovém čištění primárního výměníku nebo po jeho výměně. Pro kontrolu stavu celkového počtu hodin vynásobte hodnotu 100 (např. hodnota 18 = 1800 hodin; hodnota 1 = 100 hodin).

Kotel dále pracuje normálně, i když je aktivován alarm.

Porucha A77 (pouze pro model 25 B.S.I.)

Porucha se automaticky odstraní, pokud se kotel nebude aktivovat, volejte technickou službu zákazníkům.

Alarm tlakového spínače vzduchu	DISPLEJ	DRUHY POPLACHU
Stav vyp (OFF)	OFF	Žádný
Pohotovostní režim	-	Signál
Alarm zablokování modulu ACF	A01 	Definitivní vypnutí
Alarm elektrické poruchy modulu ACF		
25 B.S.I.: alarm obstrukce výfukové plyny/nasávaného vzduchu		
Alarm limitního termostatu	A02 	Definitivní vypnutí
Alarm tlakového spínače vzduchu	A03 	Definitivní vypnutí
35 B.S.I.: alarm tlakového spínače vzduchu		
Alarm tlakového spínače H2O	A04 	Definitivní vypnutí
Chyba domácí vody NTC	A06 	Signál
Závada NTC tepelného výstupu	A07 	Dočasné vypnutí
Překročení teploty sondy tepelného výstupu		Dočasné, potom definitivní vypnutí
Poplach rozdílu sondy výstupu/vratného potrubí		Definitivní vypnutí
Závada NTC tepelného vratného potrubí	A08 	Dočasné vypnutí
35 B.S.I.: poplach nízké teploty systémového termostatu		Dočasné vypnutí
Překročení teploty sondy tepelného vratného potrubí		Dočasné, potom definitivní vypnutí
Poplach rozdílu sondy výstupu/vratného potrubí		Definitivní vypnutí
Čištění primárního tepelného výměníku	A09 	Signál
Závada NTC spalín		Dočasné vypnutí
Překročení teploty sondy spalín		Dočasné, potom definitivní vypnutí
Nesprávný plamen	A11 	Dočasné vypnutí
25 B.S.I.: poplach nízké teploty systémového termostatu	A77 	Dočasné vypnutí
Dočasně přerušené zapalování	80°C blikání	Dočasné vypnutí
Aktivace spínače tlaku vody	 blikání	Dočasné vypnutí
Kalibrační služba	ADJ 	Signál
Kalibrační instalatér		
Kominík	ACO 	Signál
Cyklus odvodu vzduchu		Signál
Přítomnost externí sondy		Signál
Teplotní požadavek domácí vody	60°C 	Signál
Teplotní požadavek topení	80°C 	Signál
Teplotní požadavek rozmrazování		Signál
Přítomnost plamenu		Signál

TECHNICKÉ PARAMETRY

POPIS			Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E	Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E	
				G20	G31
Vstupní	Teplotní výkon topení	kW	25,00	34,60	
		kcal/h	21.500	29.756	
	Maximální výstupní teplotní výkon (80/60°)	kW	24,50	33,74	
		kcal/h	21.070	29.012	
	Maximální výstupní teplotní výkon (50/30°)	kW	26,25	36,50	
		kcal/h	22.575	31.393	
	Minimální vstupní teplotní výkon	kW	6,00	3,50	6,20
		kcal/h	5.160	3.010	5.332
	Minimální výstupní teplotní výkon (80°/60°)	kW	5,89	3,41	6,04
		kcal/h	5.067	2.929	5.193
	Minimální výstupní teplotní výkon (50°/30°)	kW	6,48	3,71	6,57
		kcal/h	5.573	3.188	5.647
	Rozsah nominálního tepelného výkonu (Qn)	kW	25,00	34,60	
		kcal/h	21.500	29.756	
	Rozsah minimálního tepelného výkonu (Qm)	kW	6,00	3,50	6,20
		kcal/h	5.160	3.010	5.332
TUV	Teplotní výkon okruhu	kW	25,00	34,60	
		kcal/h	21.500	29.756	
	Maximální výstupní teplotní výkon (*)	kW	25,00	34,60	
		kcal/h	21.500	29.756	
	Minimální vstupní teplotní výkon	kW	6,00	3,50	6,20
		kcal/h	5.160	3.010	5.332
	Minimální výstupní teplotní výkon (*)	kW	6,00	3,50	6,20
		kcal/h	5.160	3.010	5.332
(*) průměrná hodnota různých provozních podmínek okruhu TUV					
Využitelná účinnost Pn max - Pn min (80°/60°)		%	98,0 - 98,2	97,5 - 97,3	
Výkonnost spalování		%	98,3	97,7	
Využitelná účinnost Pn max - Pn min (50°/30°)		%	105,0 - 108,0	105,5 - 105,9	
Účinnost 30 % (zp. okruh 30°)		%	107,1	108,0	
Průměrný rozsah nominální účinnosti Pn (80°/60°)		%	98,6	-	
Průměrný rozsah nominální účinnosti Pn (50°/30°)		%	105,8	-	
Průměrný rozsah nominální účinnosti P (80°/60°)		%	-	97,6	
Elektrický výkon (Vstupní)		W	91	119	
Elektrický výkon (TUV)		W	91	119	
Čerpadlo elektrické napájení (1.000 l/h)		W	51	51	
Kategorie			II2H3P	II2H3P	
Země určení			CZ	CZ	
Napájecí napětí		V - Hz	230- 50	230- 50	
Třída ochrany		IP	X5D	X5D	
Pokles tlaku na straně spalín při zapnutém hořáku		%	1,73	2,30	
Pokles tlaku na straně spalín při vypnutém hořáku		%	0,11	0,08	
Činnost topení					
Tlak - maximální teplota		bar - °C	3 - 90	3 - 90	
Minimální tlak pro standardní činnost		bar	0,25 - 0,45	0,25 - 0,45	
Volba pole pro nastavení teploty vody topení		°C	20/45 - 40/80	20/45 - 40/80	
Čerpadlo: maximální výtlačná výška v rozvodu		mbar	375	375	
při průtoku		l/h	1.000	1.000	
Expanzní nádoba membrány		l	8	10	
Předpětí expanzní nádoby		bar	1	1	
Provozní hodnoty ohřevu TUV					
Maximální tlak		bar	8	8	
Množství teplé vody při Δt 25 °C		l/min	14,3	19,8	
při Δt 30 °C		l/min	11,9	16,5	
při Δt 35 °C		l/min	10,2	14,2	
Pole pro nastavení teploty vody TUV		°C	37-60	37 - 60	
Regulátor průtoku		l/min	11	15	
Tlak plynu					
Nominální tlak metanového plynu (G20)		mbar	20	20	
Nominální tlak kapalného plynu LPG (G31)		mbar	37	37	
Připojení k rozvodu vody					
Přívod - výstup topení		Ø	3/4"	3/4"	
Vstup - výstup ohřevu TUV		Ø	1/2"	1/2"	
Vstup plynu		Ø	3/4"	3/4"	

POPIS		Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E	Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E
Rozměry kotle			
Výška	mm	940	940
Šířka	mm	600	600
Hloubka pláště	mm	450	450
Hmotnost kotle	kg	61	64
Průtoky (G20)			
Průtok vzduchu	Nm ³ /h	31,237	42,035
Průtok spalin	Nm ³ /h	33,744	45,506
Hmotnostní průtok spalin (max.-min.)	g/s	11,32 - 2,58	15,718 - 1,517
Průtoky (G31)			
Průtok vzduchu	Nm ³ /h	31,485	42,937
Průtok spalin	Nm ³ /h	33,416	45,620
Hmotnostní průtok spalin (max.-min.)	g/s	11,78 - 2,70	16,084 - 2,822
Výkonnost ventilátoru			
Zbytkový tlak kotle bez trubek	Pa	120	199
Zbytkový tlak s koaxiálními trubkami 0,85 m	Pa	45	60
Zbytkový tlak s koaxiálními trubkami 0,5 m	Pa	96	195
Koaxiální trubky na odvádění spalin			
Průměr	mm	60 - 100	60 - 100
Maximální délka	m	7,85	7,85
Pokles způsobený vložením kolena 45°/90°	m	1,3/1,6	1,3/1,6
Otvor na přechod přes stěnu (průměr)	mm	105	105
Koaxiální trubky na odvádění spalin			
Průměr	mm	80 - 125	80 - 125
Maximální délka	m	14,85	14,85
Pokles způsobený vložením kolena 45°/90°	m	1/1,5	1/1,5
Otvor na přechod přes stěnu (průměr)	mm	130	130
Samostatné trubky na odvádění spalin			
Průměr	mm	80	80
Maximální délka	m	36 + 36	40 + 40
Pokles následkem vložení kolena 45°/90°	m	1/1,5	1/1,5
Instalace B23P–B53P			
Průměr	mm	80	80
Maximální délka vypouštěcí trubky	m	60	60
Třída NOx		6	6
Hodnoty emisí při maximálním a minimálním průtoku s plynem G20*			
Maximum - Minimum CO n.v. méně než	ppm	145 - 45	180 - 10
CO ₂	%	9,0 - 9,5	9,0 - 9,5
NOx n.v. nižší než	ppm	35 - 30	35 - 15
Teplota spalin	°C	79 - 57	74 - 62
Hodnoty emisí při maximálním a minimálním průtoku s plynem G31*			
Maximum - Minimum CO n.v. méně než	ppm	160 - 15	200 - 15
CO ₂	%	10,0 - 10,0	10,0 - 10,0
NOx n.v. nižší než	ppm	35 - 32	35 - 15
Teplota spalin	°C	79 - 55	77 - 62
Popis ohřivače			
Typ ohřivače		Nerezová ocel	Nerezová ocel
Topení ohřivače		vertikální	vertikální
Skladování výměníku		vertikální	vertikální
Objem pitné vody	l	45	60
Objem vody ve spirále ohřivače	l	2,83	3,87
Povrchová výměna tepla	m ²	0,518	0,707
Regulátor teploty pitné vody	°C	37 - 60	37 - 60
Regulátor průtoku	l/min	11	15
Množství odebrané vody v 10' Δt 30°C	l	141	183
Maximální pracovní tlak ohřivače	bar	8	-

* Kontrola provedená s koaxiální trubicí ø 60-100, o délce 0,85 m - při teplotě vody 80-60 °C

Tabulka pro více druhů plynů

POPIS		METANOVÝ PLYN (G20)	Propan (G31)
Wobbeho index nižší (než 15 °C - 1013 mbar)	MJ/m³S	45,67	70,69
Výhřevnost	MJ/m³S	34,02 -	88 46,34
Jmenovitý přívodní tlak	mbar (mm V.S)	20 203,9	37 377,3
Minimální přívodní tlak	mbar (mm V.S)	8 81,6	
Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E			
Hofák: n° tryska - ø tryska - délka	n° - mm - mm	1 - 63 - 130	1 - 63 - 130
Membrána: počet otvorů - průměr otvorů	počet - mm	1 - 5,6	1 - 4,3
Maximální průtok plynu pro topení	Sm³/h	2,64	
	kg/h		1,94
Maximální průtok plynu pro ohřev TUV	Sm³/h	2,64	
	kg/h		1,94
Minimální průtok plynu pro topení	Sm³/h	0,63	
	kg/h		0,47
Minimální průtok plynu pro ohřev TUV	Sm³/h	0,63	
	kg/h		0,47
Počet otáček ventilátoru pomalý start	ot./min	4.000	4.000
Maximální počet otáček ventilátoru pro topení	ot./min	7.100	7.000
Maximální počet otáček ventilátoru pro ohřev TUV	ot./min	7.100	7.000
Minimální počet otáček ventilátoru pro topení	ot./min	2.100	2.100
Minimální počet otáček ventilátoru pro ohřev TUV	ot./min	2.100	2.100
Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E			
Hofák: n° tryska - ø tryska - délka	n° - mm - mm	1 - 63 - 140	1 - 63 - 140
Membrána: počet otvorů - průměr otvorů	počet - mm	2 - 3,8	2 - 3,05
Maximální průtok plynu pro topení	Sm³/h	3,66	
	kg/h		2,69
Maximální průtok plynu pro ohřev TUV	Sm³/h	3,66	
	kg/h		2,69
Minimální průtok plynu pro topení	Sm³/h	0,37	
	kg/h		0,48
Minimální průtok plynu pro ohřev TUV	Sm³/h	0,37	
	kg/h		0,48
Počet otáček ventilátoru pomalý start	ot./min	3.300	3.300
Maximální počet otáček ventilátoru pro topení	ot./min	6.000	5.900
Maximální počet otáček ventilátoru pro ohřev TUV	ot./min	6.000	5.900
Minimální počet otáček ventilátoru pro topení	ot./min	1.200	1.900
Minimální počet otáček ventilátoru pro ohřev TUV	ot./min	1.200	1.900

POZNÁMKA

Vzhledem k delegovaný dekret (EU) č. 811/2013 se údaje uvedené v tabulce mohou použít k doplnění seznamu výrobků a označování prostorových topných zařízení, smíšených topných okruhů, pokojových topných systémů, zařízení na regulaci teploty a solárních zařízení:

ZVLÁŠTNÍ ZAŘÍZENÍ	Třída	Prémie
EXTERNÍ SONDA	II	2%
OVLÁDACÍ PANEL (*)	V	3%
EXTERNÍ SONDA + OVLÁDACÍ PANEL (*)	VI	4%

(*) Nastavte jako regulátor pokojové teploty

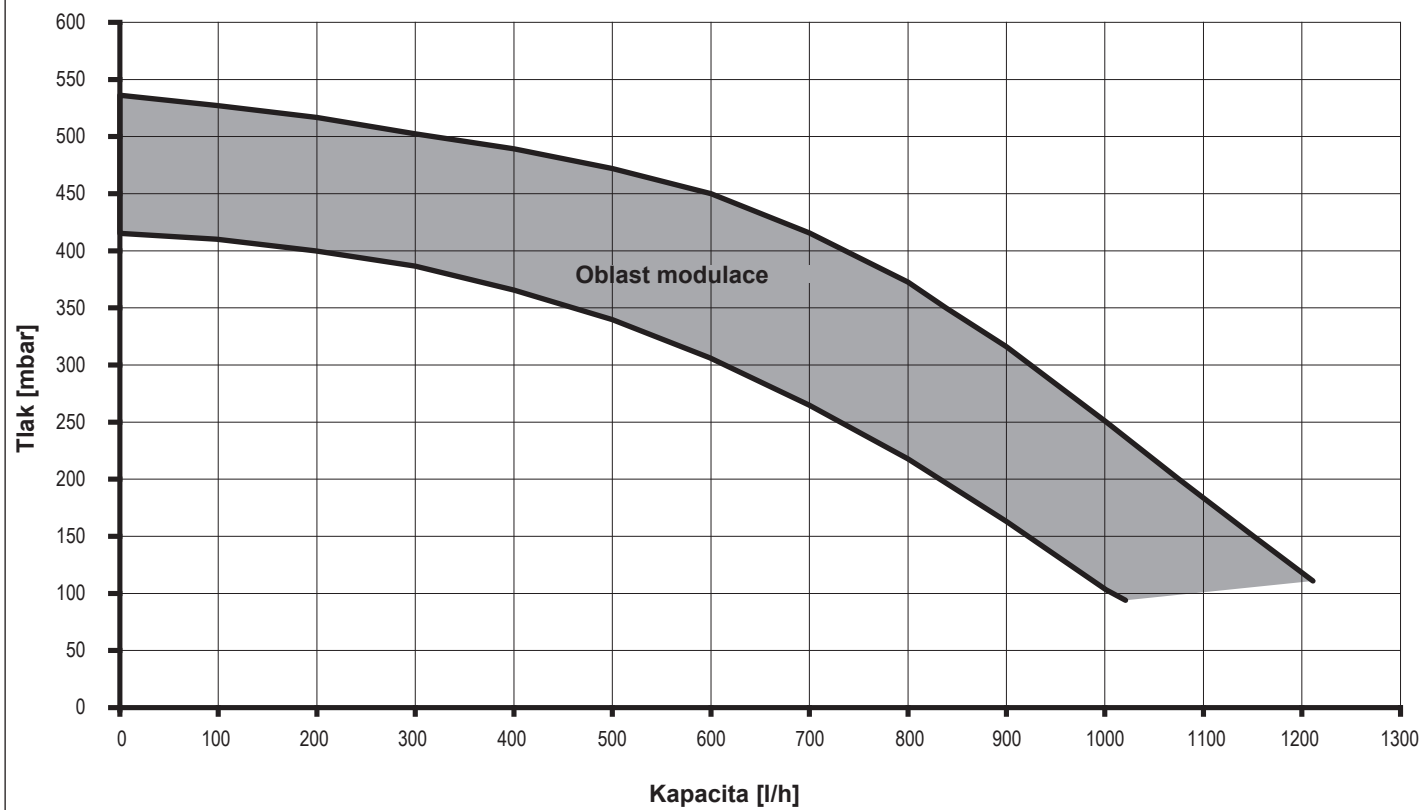
Položka	Označení	Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E	Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E	Jednotka
Třída sezonní energetické účinnosti vytápění	-	A	A	-
Třída energetické účinnosti ohřevu vody	-	A	A	-
Jmenovitý výkon	Prated	25	34	kW
Sezonní energetická účinnost vytápění	ηs	92	92	%
Užitečný tepelný výkon				
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	P4	24.5	33.7	kW
Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	P1	8.0	11.2	kW
Tepelná účinnost				
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	η4	88.8	87.9	%
Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	η1	96.4	97.3	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				
Při plném zatížení	elmax	40.0	68.0	W
Při částečném zatížení	elmin	13.7	22.1	W
V pohotovostním režimu	PSB	2.4	2.4	W
Další položky				
Statická tepelná ztráta	Pstby	58.0	42.0	W
Spotřeba elektrické energie zapalovacího hořáku	Pign	-	-	W
Roční spotřeba energie	QHE	48	58	GJ
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	LWA	53	52	dB
Emise oxidů dusíku	NOx	35	24	mg/kWh
Pro kombinované ohříváče:				
Deklarovaný zátěžový profil		XL	XL	
Energetická účinnost ohřevu vody	ηwh	83	81	%
Denní spotřeba elektrické energie	Qelec	0.183	0.345	kWh
Denní spotřeba paliva	Qfuel	23.579	23.814	kWh
Roční spotřeba elektrické energie	AEC	40	76	kWh
Roční spotřeba paliva	AFC	18	18	GJ

(*) Vysokoteplotním režimem se rozumí návratová teplota 60°C a teplota 80°C na přívodu kotle

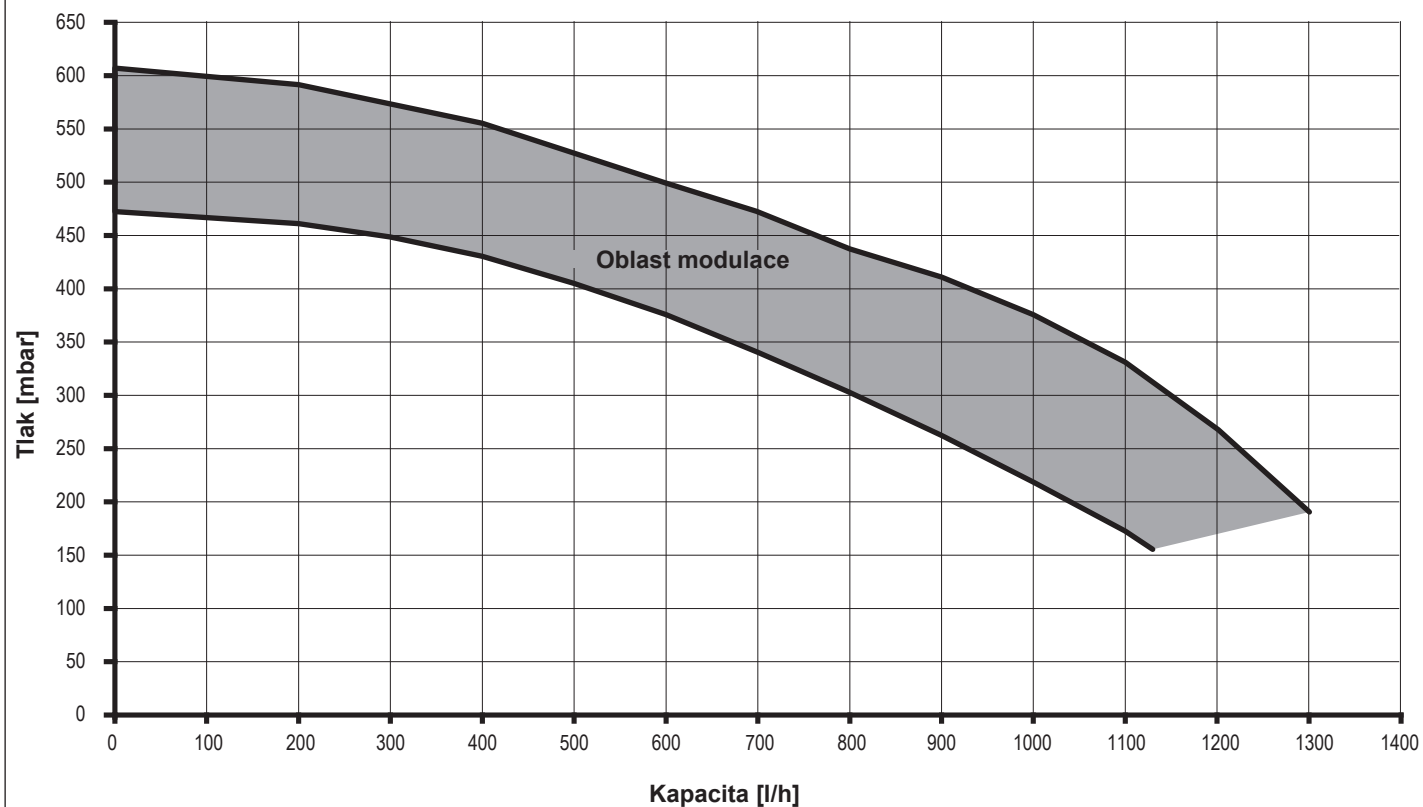
(**) Nízkou teplotou se u kondenzačních kotlů rozumí návratová teplota 30°C u kondenzačních kotlů, teplota 37°C u nízkoteplotních kotlů a teplota 50°C u ostatních ohříváčů

Kotel je vybaven elektronickými oběhovými čerpadly s vysokou účinností a digitálním řízením. Níže jsou popsány hlavní parametry a režimy pro nastavení požadované činnosti.

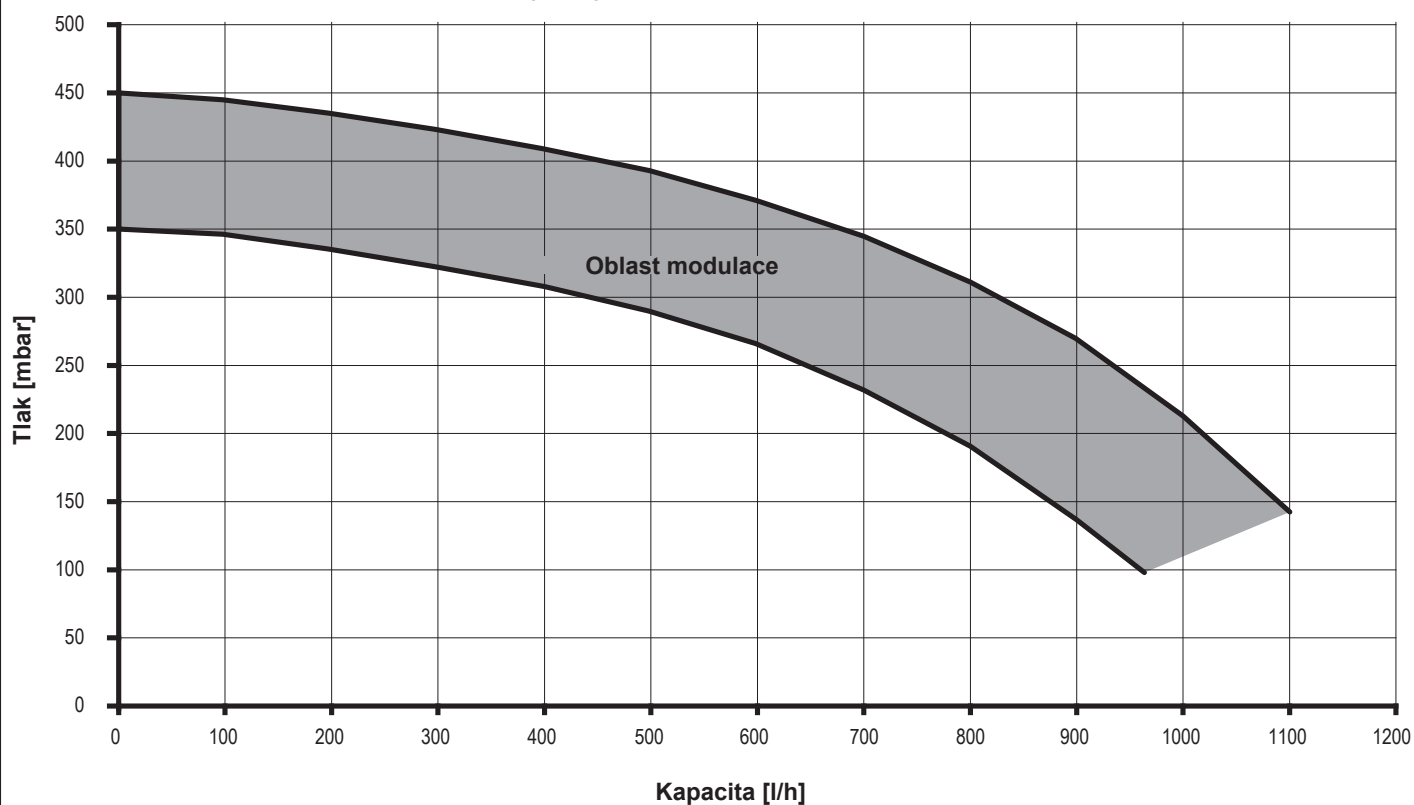
Zbytkový tlak oběhového čerpadla 6 m



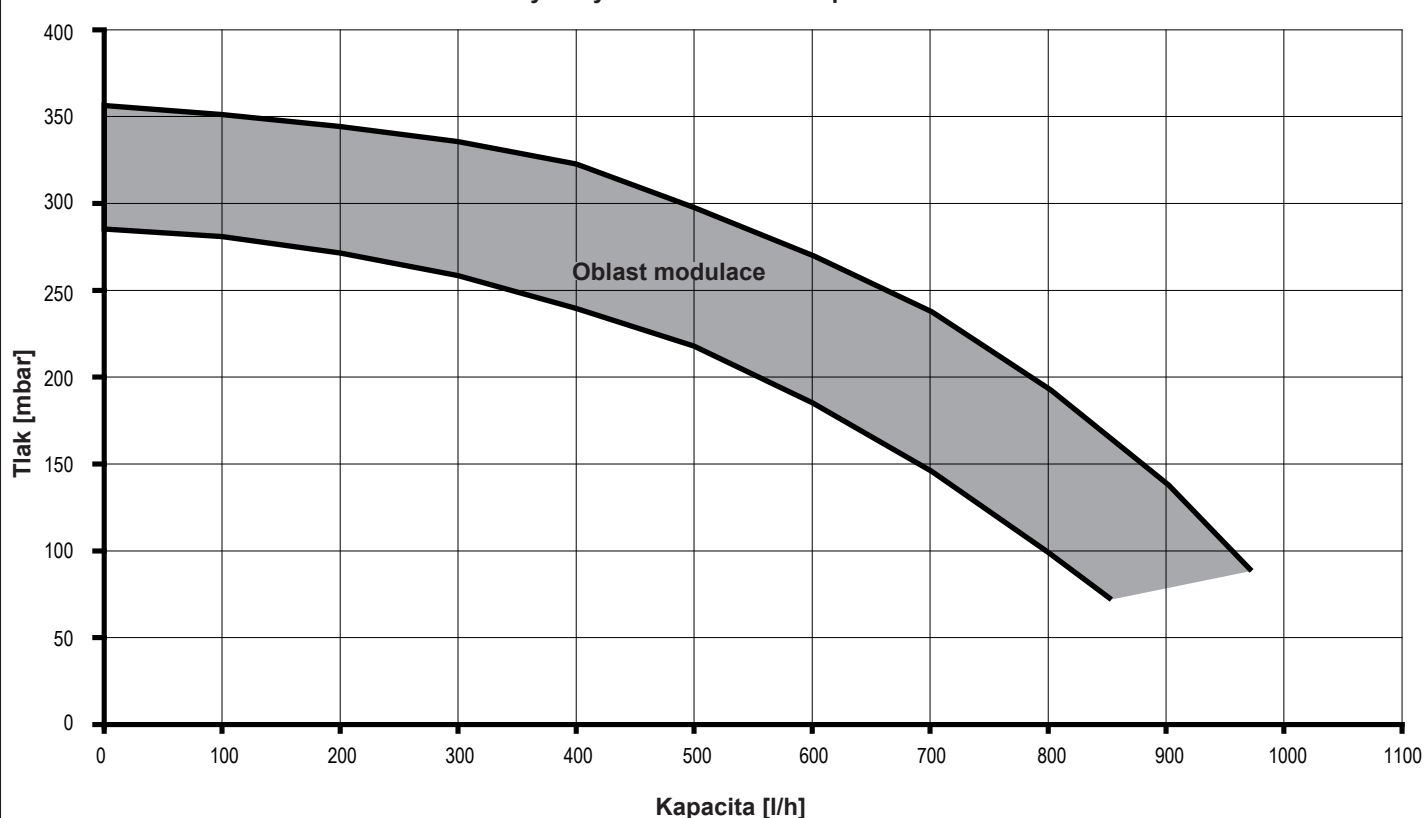
Zbytkový tlak oběhového čerpadla 7 m



Zbytkový tlak oběhového čerpadla 5 m



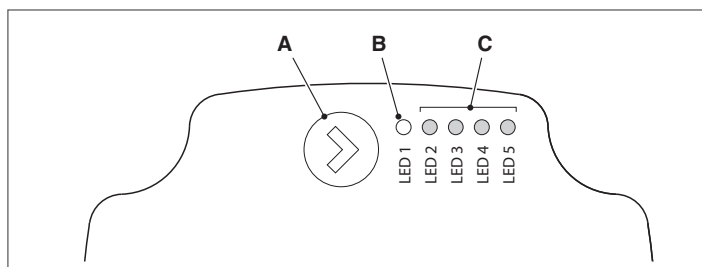
Zbytkový tlak oběhového čerpadla 4 m

**Uživatelské rozhraní**

Uživatelské rozhraní je tvořeno tlačítkem (A), dvoubarevnou LED s červenou / zelenou světelnou signalizací (B) a čtyřmi žlutými LED (C), které jsou umístěny v řadě za sebou.

Uživatelské rozhraní umožňuje zobrazit výkonnost během činnosti (stav činnosti a stav alarmu) a nastavit provozní režim oběhového čerpadla.

Během běžné činnosti oběhového čerpadla je výkonnost, která je signalizována prostřednictvím LED (B) a (C), nepřetržitě viditelná, zatímco nastavení se provádějí stisknutím tlačítka (A).



Signalizace provozního stavu

Když je oběhové čerpadlo v činnosti, LED (B) svítí zeleně. Čtyři žluté LED (C) informují o spotřebě elektrické energie (P1), jak lze vidět z níže uvedené tabulky.

Stav LED	Stav OBĚHOVÉ ČERPADLO	Spotřeba v % P1 MAX (*)
Dvoubarevná LED, rozsvícená zeleně + 1 žlutá LED, rozsvícená	Činnost v režimu minimálního provozu	0÷25
Dvoubarevná LED, rozsvícená zeleně + 2 žluté LED, rozsvícené	Činnost v režimu minimálního-středního provozu	25÷50
Dvoubarevná LED, rozsvícená zeleně + 3 žluté LED, rozsvícené	Činnost v režimu středního-maximálního provozu	50÷75
Dvoubarevná LED, rozsvícená zeleně + 4 žluté LED, rozsvícené	Činnost v režimu maximálního provozu	100

(*) Ohledně příkonu (P1) jednotlivého oběhového čerpadla vycházejte z údajů uvedených v tabulce „Technické parametry“.

Signalizace stavu alarmu

Když oběhové čerpadlo zaznamená jeden nebo více alarmů, dvoubarevná LED (B) se rozsvítí červeně. Čtyři žluté LED (C) signalizují typ alarmu podle kodifikace uvedené v následující tabulce.

Stav LED	Popis ALARMU	Stav OBĚHOVÉ ČERPADLO	Případné ŘEŠENÍ
Dvoubarevná LED rozsvícená červeně + 1 žlutá LED rozsvícená (LED 5)	Je zablokován hřídel motoru	Byl zaznamenán pokus o uvedení do chodu každé 1,5 sekundy	Vyčkejte nebo uvolněte hřídel motoru
Dvoubarevná LED rozsvícená červeně + 1 žlutá LED rozsvícená (LED 4)	Nízké napětí na vstupu	Jedná se pouze o oznámení. Oběhové čerpadlo bude pokračovat v činnosti	Zkontrolujte napětí na vstupu
Dvoubarevná LED rozsvícená červeně + 1 žlutá LED rozsvícená (LED 3)	Porucha elektrického napájení nebo vadné oběhové čerpadlo	Oběhové čerpadlo je zastaveno	Zkontrolujte elektrické napájení nebo vyměňte oběhové čerpadlo

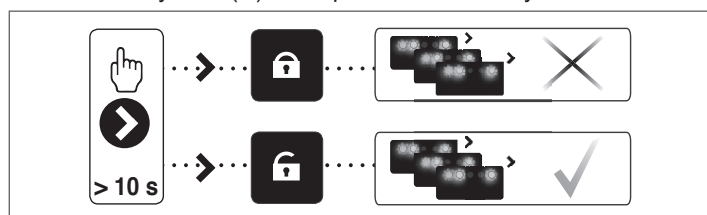
⚠ Za přítomnosti více alarmů oběhové čerpadlo zobrazí pouze alarm s nejvyšší prioritou.

Zobrazování aktivních nastavení

Při zapnutém napájení oběhového čerpadla krátce lze krátkým stisknutím tlačítka (A) zobrazit aktivní konfiguraci oběhového čerpadla. LED označují aktivní nastavení. V této fázi nelze provést žádnou změnu konfigurace oběhového čerpadla. Po uplynutí dvou sekund od stisknutí tlačítka (A) dojde k obnovení běžného zobrazování stavu činnosti na uživatelském rozhraní.

Funkce zablokování tlačítek

Účelem funkce zablokování tlačítek je zabránit náhodné změně nastavení nebo nevhodnému použití oběhového čerpadla. Když je funkce zablokování aktivovaná, delší stisknutí tlačítka (A) je znemožněno. Tím se zabrání vstupu uživatele do části pro nastavení provozních režimů oběhového čerpadla. Aktivace/zrušení funkce zablokování tlačítek se provádí stisknutím tlačítka (A) na dobu delší než 10 sekund. Během tohoto přechodu budou všechny LED (C) blikat po dobu 1 sekundy.

**Změna provozního režimu**

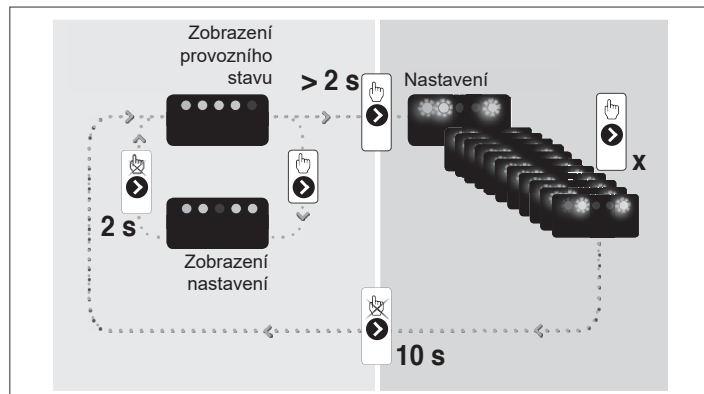
V podmínkách běžného provozu oběhové čerpadlo funguje s nastavením z výrobního závodu nebo s posledním provedeným nastavením.

Pro změnu konfigurace:

Se ujistěte, že je zrušena funkce zablokování tlačítek.

Stiskněte tlačítko (A) na dobu delší než 2 sekundy, dokud LED nezačnou blikat. Krátkým stisknutím tlačítka (A) v průběhu doby nepřekračující 10 sekund uživatelské rozhraní přejde na zobrazování následujících nastavení. Jednotlivá dostupná nastavení se zobrazí v rámci cyklické posloupnosti.

Když nedojde ke stisknutí tlačítka (A), do paměti se uloží poslední zvolené nastavení.



Po stisknutí tlačítka (A) bude možné znovu přejít na „zobrazování aktivních nastavení“ a zkontrolovat, zda LED (B) a (C) signalizují po dobu 2 sekund poslední provedené nastavení.

Když nedojde ke stisknutí tlačítka (A) po dobu 2 sekund, rozhraní přejde na „zobrazování provozního stavu“.

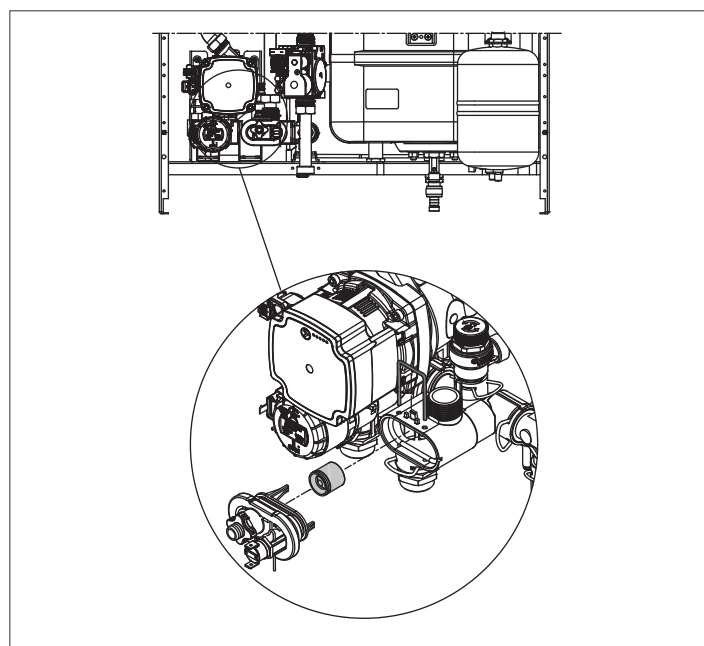
Níže jsou uvedena dostupná nastavení spolu s příslušnou signalizační prostřednictvím LED (B) a (C).

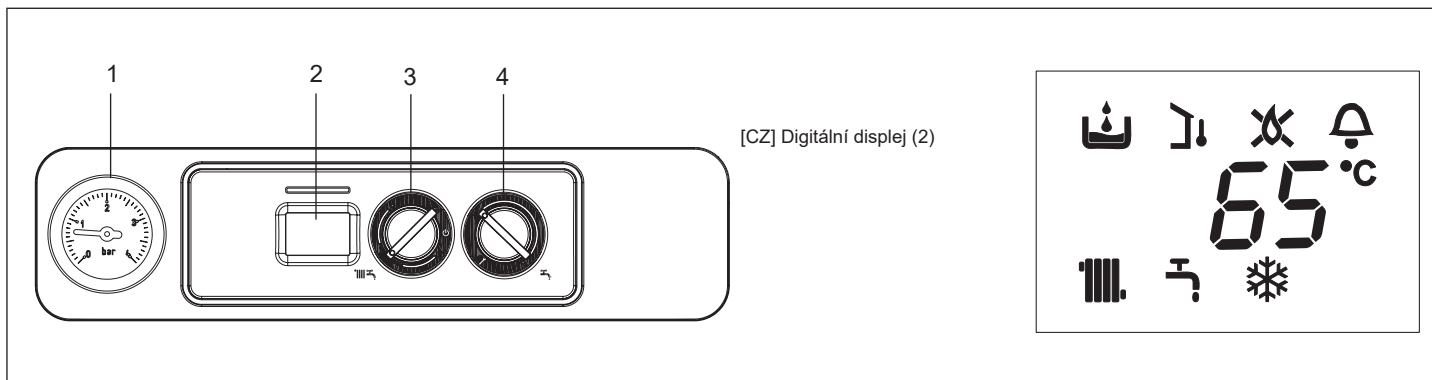
		Červená LED 1	Žlutá LED 2	Žlutá LED 3	Žlutá LED 4	Žlutá LED 5
1		7 m				
2 (*)		6 m				
3		5 m				
4		4 m				

Nastavení z výrobního závodu

DŮLEŽITÉ

Tam, kde byly stanoveny 3 (5m) nebo 4 (4 m) křivky je nezbytné nahradit by-passu s dodávaný.





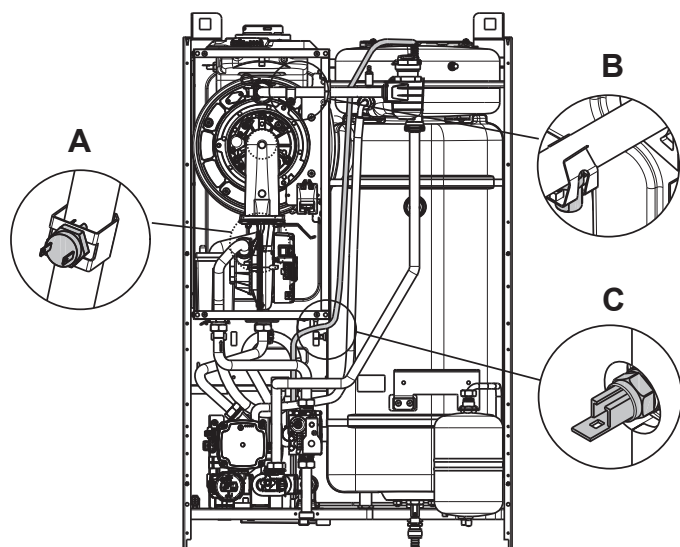
[CZ] Ovládací panel

- 1 Hustoměr
- 2 Digitální displej na zobrazení provozní teploty a poruchových kódů
- 3 Volič režimu:
 - ☐ Vyp./Vynul. alarmu,
 - ☐ Léto,
 - ☐ Zima/Nastavení teploty ohřevu vody
- 4 ☐ Nastavení teploty TUV
☐ Funkce „analýza spalování“ (§ 4.10)

Popis ikon

	Plnění zařízení, tento symbol je zároveň signalizován s poruchovým kódem A04
	Regulace teploty ukazuje v souvislosti s externím čidlem
	Přítomný plamen
	Poruchové vypínání plamene, tento symbol se ukáže společně s poruchovým kódem A01
	Porucha:ukazuje provozní poruchu a ukazuje se zároveň s kódem alarmu
	Provoz vytápění
	Provoz Užitkové vody
	Ochrana proti zamrznutí ukazuje, že je v chodu cyklus ochrany proti zamrznutí
	Teplota vytápění /teplota ohřevu užitkové vody nebo provozní porucha

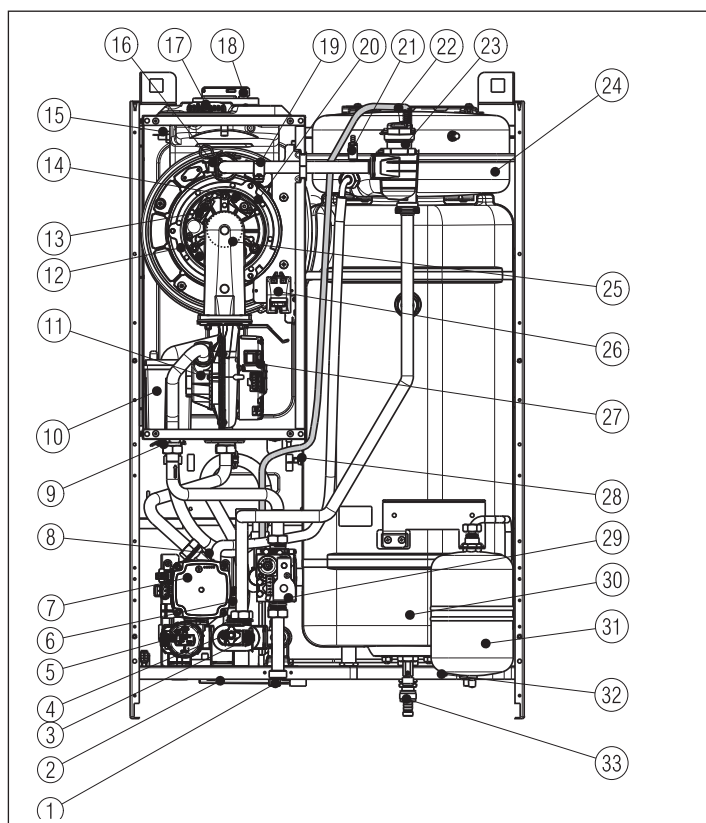
Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E



[CZ] A= Zpětný NTC senzo

B= NTC senzor přívodu

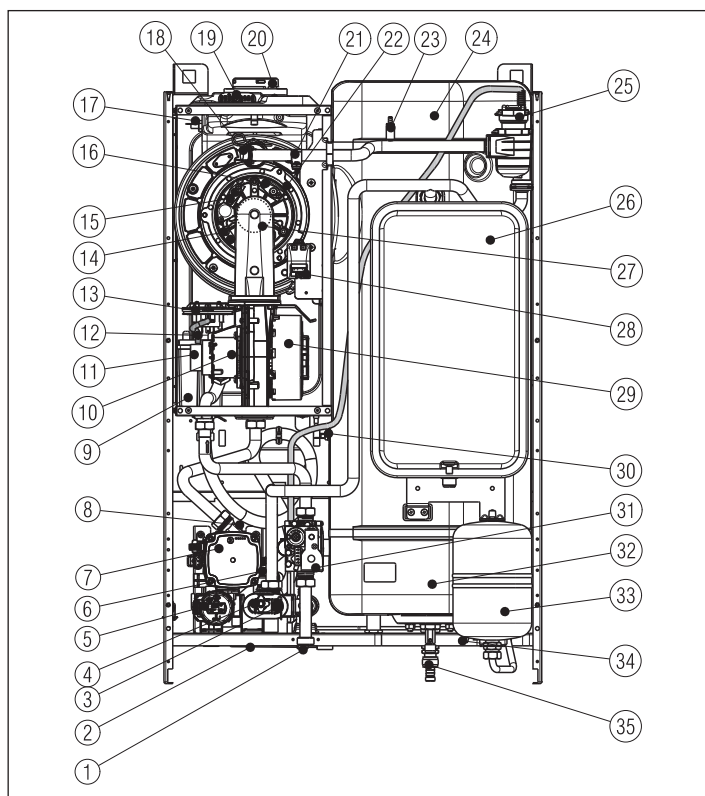
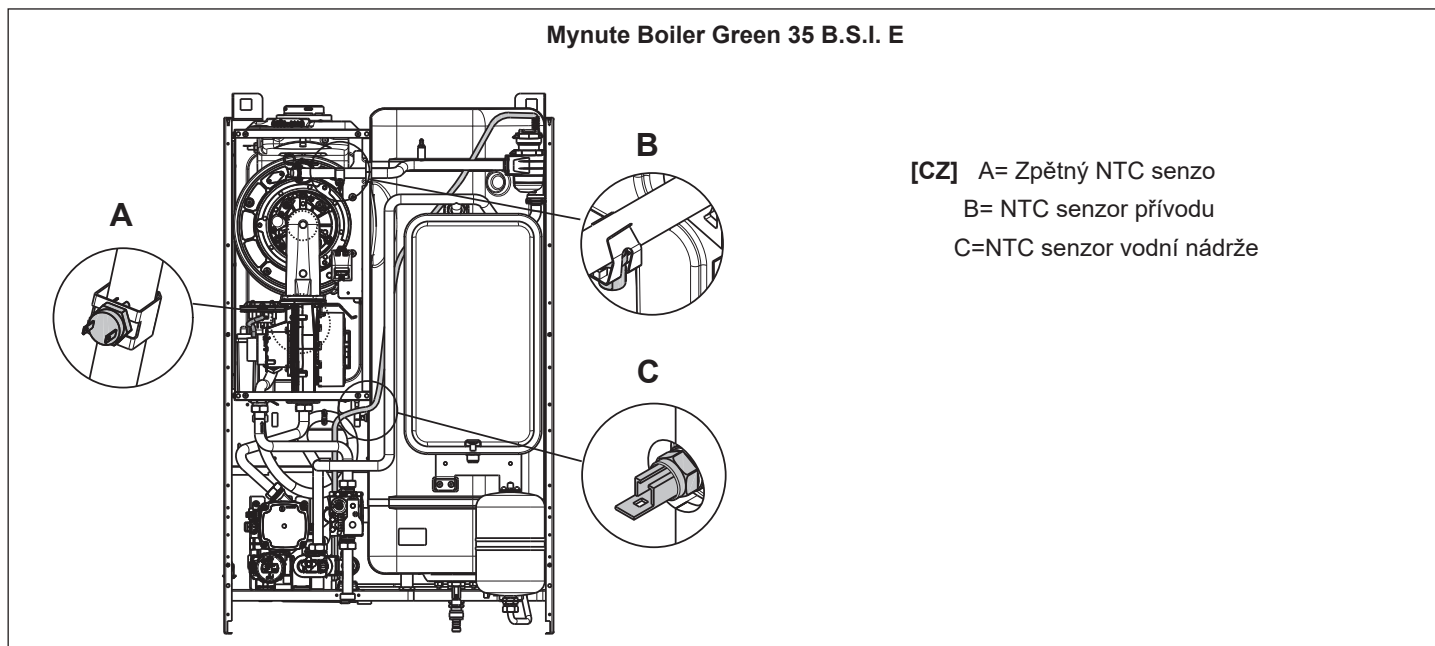
C=NTC senzor vodní nádrže



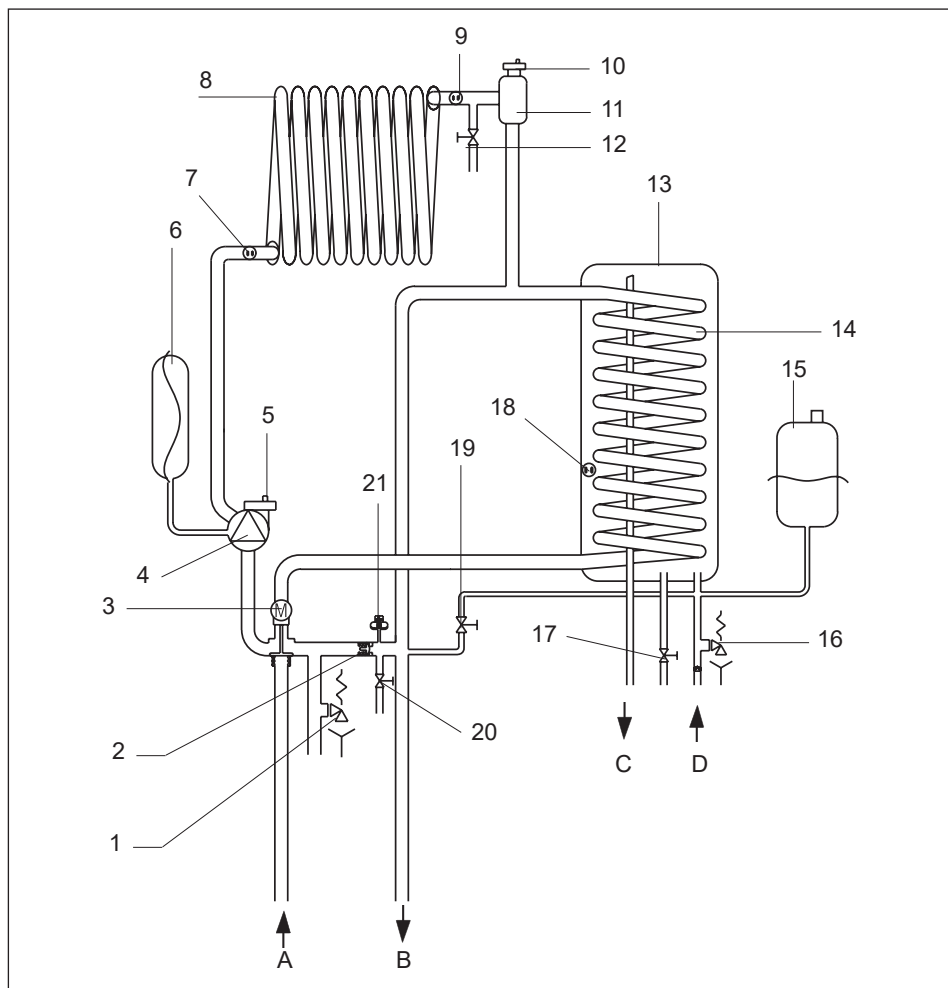
[CZ] Funkční prvky kotle

- 1 Plnicí ventil
- 2 Sběrač zplodin
- 3 Tlakový spínač vody
- 4 Vypouštěcí ventil
- 5 Trojcestný ventil
- 6 Pojistný ventil
- 7 Oběhové čerpadlo
- 8 Spodní vzduchový ventil
- 9 Plynová tryska
- 10 Sifon
- 11 Směšovač
- 12 Senzor úrovně kondenzátu
- 13 Zapalovací elektroda
- 14 Detekční elektroda
- 15 Příruba pro odvádění spalín
- 16 Limitní termostat
- 17 Uzávěr analyzátoru plamene
- 18 Výstup zplodin spalování
- 19 NTC senzor přívodu
- 20 Hlavní výměník
- 21 Ruční odvzdušňovací ventil
- 22 Odplyňovací trubka
- 23 Horní odvzdušňovací ventil
- 24 Expanzní nádoba ohřevu
- 25 Hořák
- 26 Transformátor pro zapalování
- 27 Ventilátor
- 28 NTC senzor vodní nádrže
- 29 Plynový ventil
- 30 Vodní nádrž
- 31 Expanzní nádoba DHW
- 32 Bezpečnostní ventil otevření/zavření TUV
- 33 Odvodňovací kohout zásobního kotle s adaptérem pro přístroj a hadici

Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E

**[CZ] Funkční prvky kotle**

- 1 Plnicí ventil
- 2 Sběrač zplodin
- 3 Tlakový spínač vody
- 4 Vypouštěcí ventil
- 5 Trojcestný ventil
- 6 Pojistný ventil
- 7 Oběhové čerpadlo
- 8 Spodní vzduchový ventil
- 9 Sifon
- 10 Směšovač
- 11 Sací trubka vzduchu
- 12 Trubice k měření podtlaku
- 13 Tlakový spínač vzduchu
- 14 Senzor úrovně kondenzátu
- 15 Zapalovací elektroda
- 16 Detekční elektroda
- 17 Příruba pro odvádění spalín
- 18 Limitní termostat
- 19 Uzávěr analyzátoru plamene
- 20 Výstup zplodin spalování
- 21 NTC senzor přívodu
- 22 Hlavní výměník
- 23 Ruční odvzdušňovací ventil
- 24 Odplyňovací trubka
- 25 Horní odvzdušňovací ventil
- 25 Expanzní nádoba ohřevu
- 27 Hořák
- 28 Transformátor pro zapalování
- 29 Ventilátor
- 30 NTC senzor vodní nádrže
- 31 Plynový ventil
- 32 Vodní nádrž
- 33 Expanzní nádoba DHW
- 34 Bezpečnostní ventil otevření/zavření TUV
- 35 Odvodňovací kohout zásobního kotle s adaptérem pro přístroj a hadici

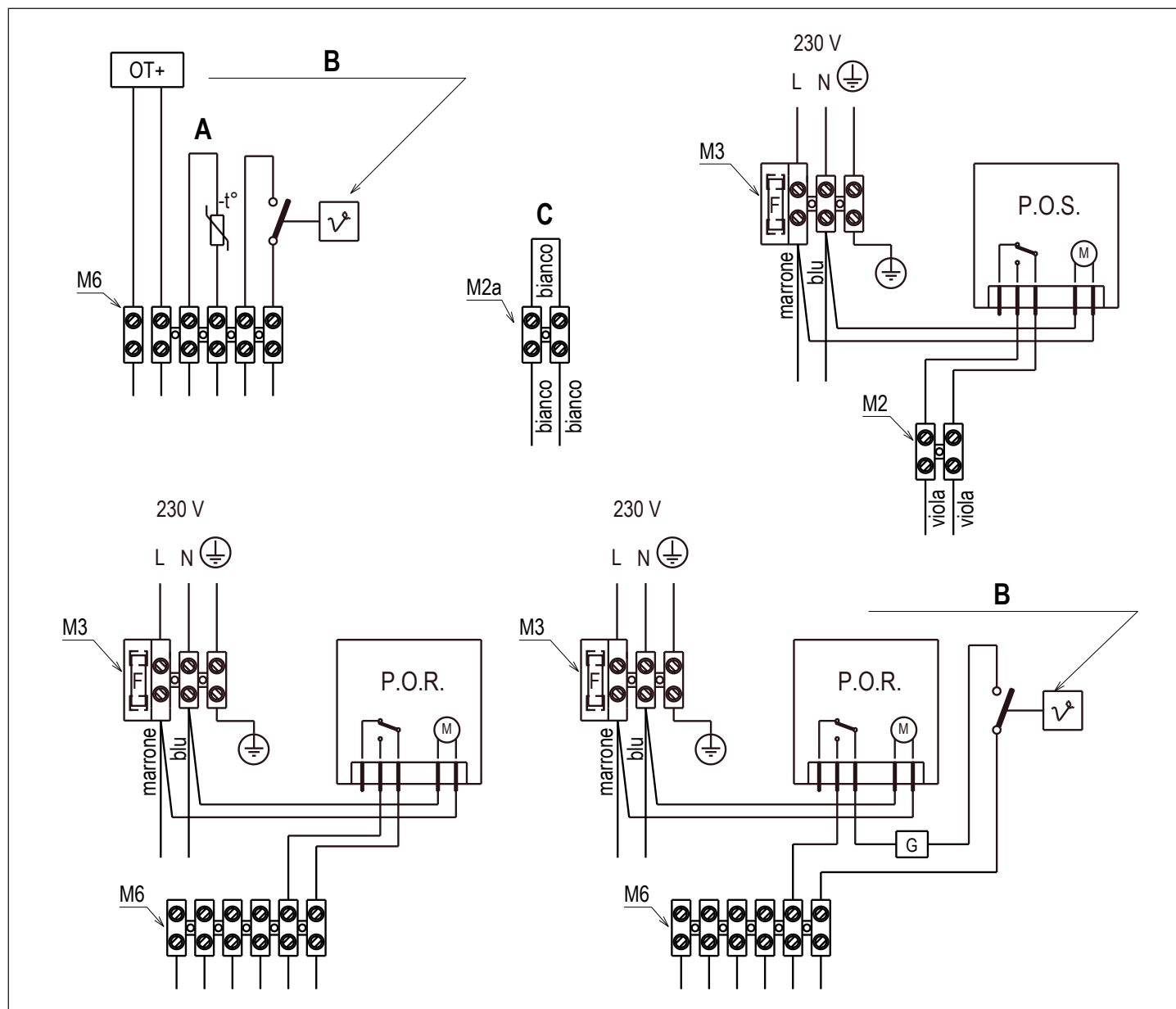
**[CZ] - Hydraulický obvod**

- A Návrat topné vody
 B Přívod topné vody
 C Výstup TUV
 D Vstup studené užitkové vody - SUV
 1 Pojistný ventil topení
 2 Automatický obtok
 3 Trojcestný ventil
 4 Cirkulátor
 5 Spodní vzduchový ventil
 6 Expanzní nádoba ohřevu
 7 Zpětný NTC senzor
 8 Primární výměník
 9 NTC senzor přívodu
 10 Horní odvzdušňovací ventil
 11 Separátor voda/vzduch
 12 Ruční odvzdušňovací ventil
 13 Vodní nádrž
 14 Had vodní nádrže
 15 Expanzní nádrž DHW
 16 Pojistný ventil
 17 Výpustné zařízení vodní nádrže
 18 NTC senzor přívodu
 19 Plnicí ventil
 20 Tlakový spínač vody
 21 Výpustný ventil

Beretta Via Risorgimento 23/A - 23900 Lecco (LC) Italy					
Caldaia a condensazione Condensing boiler Caldera de condensación Centrala in condensatie Kondenzációs kazán Brennwertkessel Kocioł kondensacyjny					
Mynute Boiler Green E	D: l/min				
Serial N.	COD.	80-60 °C 80-60 °C 50-30 °C			
230 V ~ 50 Hz W	NOx:	Qn = kW	Qn = kW	Qm = kW	
Pmw = bar T= °C	IP	Pn = kW	Pn = kW	Pm = kW	Pn = kW
Pms = bar T= °C		regolata per: set at: calibrado: réglat: réglage: eingestellt auf: dostosowane do:			

[CZ]

- Funkce TUV
 Funkce topení
 Qn Nominální přívod tepla
 Pn Nominální odvod tepla
 Qm Redukovaný přívod tepla
 Pm Redukovaný odvod tepla
 IP Třída ochrany
 Pmw Maximální tlak DHW
 Pms Maximální tlak topení
 T Teplota
 D Specifický průtok
 NOx Třída NOx



[CZ]

bianco = Bílý
marrone = Hnědý
blu = Modrý

A - Nehjší sonda

B - Prostorový termostat (bezpotenciálový kontakt)

C - Termostat nízké teploty/generický alarm

Nízkonapěťová bezpečnostní zařízení musí být připojena ke konektoru způsobem znázorněným na obrázku.

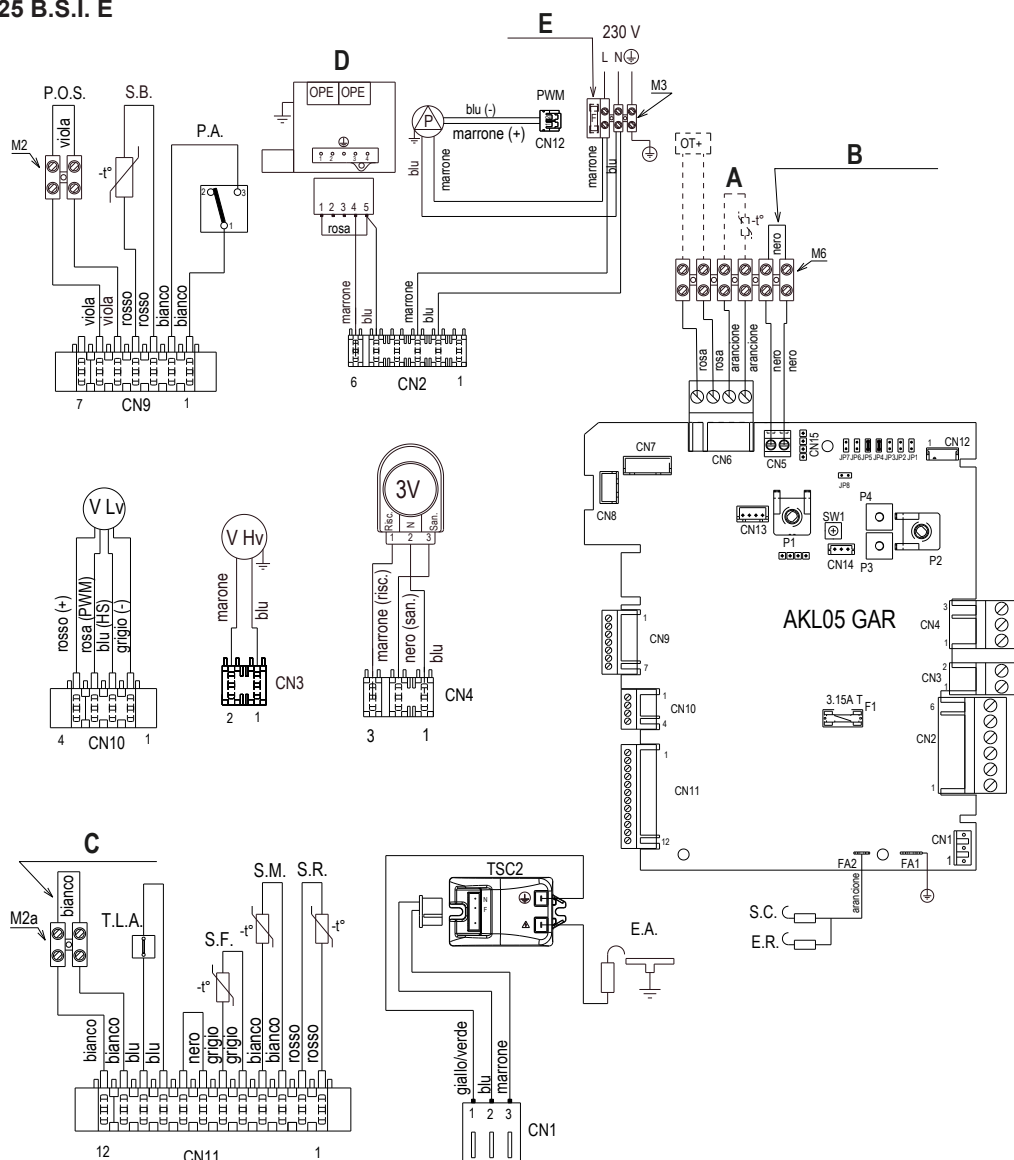
M6 OT+/Nehjší sonda/Pokojový termostat nebo časový programátor topení (POR), po odstranění černého třmenového šroubu na terminálové desce

M2 Programátor užitkové vody (POS) po odstranění růžového třmenového šroubu na terminálové desce

M2a Termostat nízké teploty/Generický alarm po odstranění bílého třmenového šroubu v desce terminálu

Kontakty POR a POS musí být bez napětí.

Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E

**[CZ] Doporučuje se použít polarizaci „L-N“**

Blu=Modrý • Marrone=Hnědý • Nero=Černý • Rosso=Červený • Bianco=Bílý • Viola=Fialový • Grigio=Šedý • Arancione=Oranžový

A = Vnější sonda

B = Prostorový termostat (bezpotenciálový kontakt)

C = Termostat nízké teploty - generický alarm

D = Plynový ventil

E = Pojistka F se jmenovitou hodnotou 3,15 A

AKL05 GAR Ovládací panel s integrovaným digitálním displejem

P1 Potenciometr pro volbu režimu: vypnutí - léto

- zima - vynulování/teplota topení

P2 Potenciometr pro volbu cílové hodnoty ohřevu TUV

P3 Předběžné nastavení termoregulační křivky

P4 Nepoužívá se

JP1 Přemostění pro umožnění nastavení kalibrace pouze pro maximální vytápění (MAX_CD_ADJ)

JP2 Přemostění pro resetování časovače topení

JP3 Umožnění kalibrace předních otočných knoflíků (MAX, MIN, MAX_CH, RLA)

JP4 Přemostění pro výběr vnitřní nádrže na vodu se sondou (JP4 vložena)

JP5 Přemostění pro výběr operace topení vhodné pouze pro vnitřní nádrž na vodu (JP5 vložena)

JP6 Umožnění noční kompenzační funkce a kontinuálního čerpání

JP7 Umožnění řízení nízké teploty/standardní instalace

JP8 Umožnění řízení interní vodní nádrže se sondou mŕstek není vložena

CN1-CN15 Konektory (CN7 lokální souprava ventilů)

S.W. Funkce čištění komína, přerušování cyklu profuku a kalibrace, když je to umožněno.

E.R. Elektroda detekce plamene

S.C. Senzor kondenzace

F1 Pojistka T se jmenovitou hodnotou 3,15 A

F Externí pojistka F se jmenovitou hodnotou 3,15A

M2 Svorkovnice pro připojení externích zařízení termostat nízké teploty/generický alarm

M2a Svorkovnice pro připojení externích zařízení: časový programátor domácí vody

M3 Svorkovnice pro připojení externích zařízení 230 V

M6 Svorkovnice pro připojení externích zařízení: Open therm/sonda vodní nádrže/pokořový termostat

P Čerpadlo

PWMPWM signál

OPE Řídicí prvek plynového ventilu

V Hv Napájení ventilátoru 230 V

V Lv Řídicí signál ventilátoru

3V Třicestný ventil

E.A. Zapalovací elektroda

TSC2 Měnič zapalování

P.O.S. Časový programátor domácí vody

P.A. Spínač tlaku vody

S.B. Sonda vodní nádrže

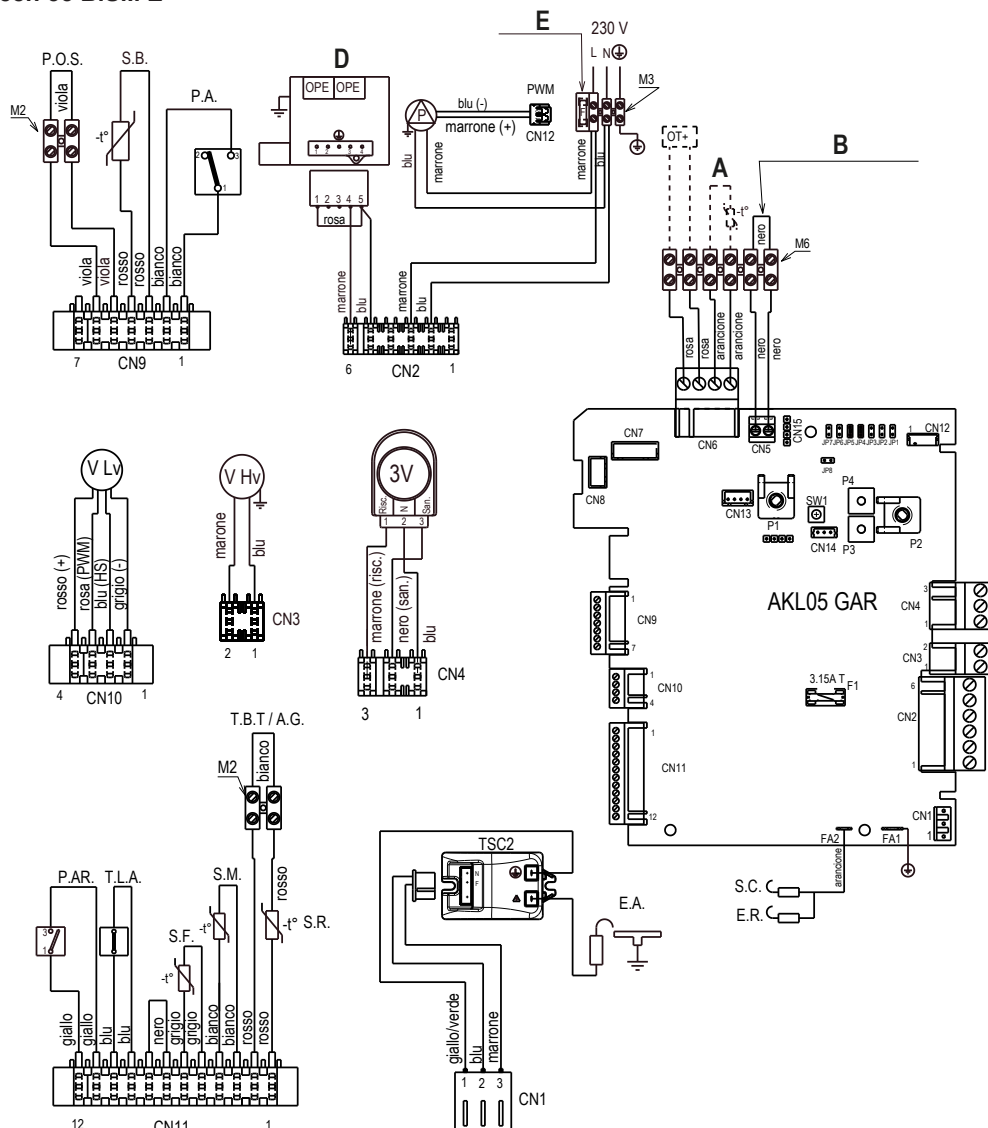
T.L.A. Limitní termostat vody

S.F. Sonda kouřového plynu

S.M. Senzor teploty přívodu na primárním okruhu

S.R. Senzor teploty přívodu na primárním okruhu

Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E

**[CZ] Doporučuje se použít polarizaci „L-N“**

Blu=Modrý • Marrone=Hnědý • Nero=Černý • Rosso=Červený • Bianco=Bílý • Viola=Fialový • Grigio=Šedý • Arancione=Oranžový

A = Vnější sonda

B = Prostorový termostat (bezpotenciálový kontakt)

D = Plynový ventil

E = Pojistka F se jmenovitou hodnotou 3,15 A

AKL05 GAR Ovládací panel s integrovaným digitálním displejem

P1 Potenciometr pro volbu režimu: vypnutí - léto - zima - vynulování/teplota topení

P2 Potenciometr pro volbu cílové hodnoty ohřevu TUV

P3 Předběžné nastavení termoregulační křivky

P4 Nepoužívá se

JP1 Přemostění pro umožnění nastavení kalibrace pouze pro maximální vytápění (MAX_CD_ADJ)

JP2 Přemostění pro resetování časovače topení

JP3 Umožnění kalibrace předních otočných knoflíků (MAX, MIN, MAX_CH, RLA)

JP4 Přemostění pro výběr vnitřní nádrže na vodu se sondou (JP4 vložena)

JP5 Přemostění pro výběr operace topení vhodné pouze pro vnitřní nádrž na vodu (JP5 vložena)

JP6 Umožnění noční kompenzační funkce a kontinuálního čerpání

JP7 Umožnění řízení nízké teploty/standardní instalace

JP8 Umožnění řízení interní vodní nádrže se sondou, můstek není vložen

CN1-CN15 Konektory (CN7 lokální souprava ventilů)

S.W. Funkce čištění komína, přerušení cyklu profuku a kalibrace, když je to umožněno.

E.R. Elektroda detekce plamene

S.C. Senzor kondenzace

F1 Pojistka T se jmenovitou hodnotou 3,15 A

F Externí pojistka F se jmenovitou hodnotou 3,15 A

M2 Svorkovnice pro připojení externích zařízení termostat nízké teploty/generický alarm

M2a Svorkovnice pro připojení externích zařízení: časový programátor domácí vody

M3 Svorkovnice pro připojení externích zařízení 230 V

M6 Svorkovnice pro připojení externích zařízení: Open therm/sonda vodní nádrže/pokojevý termostat

P Čerpadlo

PWMPWM signál

OPE Řídicí prvek plynového ventilu

V Hv Napájení ventilátoru 230 V

V Lv Řídicí signál ventilátoru

3V Tricestný ventil

E.A Zapalovací elektroda

TSC2 Měnič zapalování

P.O.S. Časový programátor domácí vody

P.A. Spínač tlaku vody

P.A.R. Tlakový spínač vzduchu

S.B. Sonda vodní nádrže

T.L.A. Limitní termostat vody

S.F. Sonda kouřového plynu

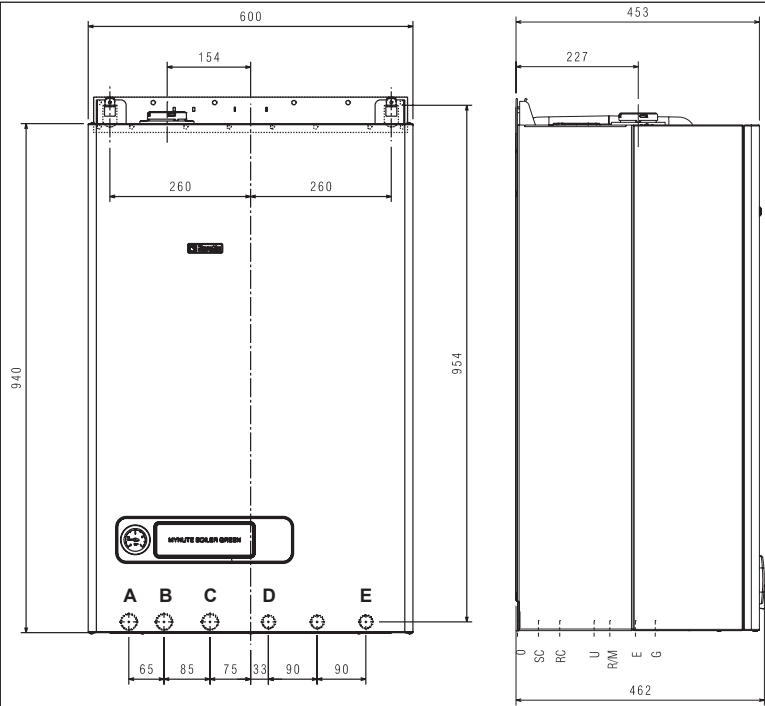
S.M. Senzor teploty přívodu na primárním

okruhu

S.R. Senzor teploty přívodu na primárním

okruhu

T.B.T./A.G. Termostat nízké teploty - generický alarm



SC	39
RC	78,5
U	142,5
R/M	171,75
E	219,5
G	256,25

[CZ] SC: kondenzační zásuvka - RC: zařízení pro odvodnění z nádrže na vodu - U: vývod - R/M: návrat/přítok - E: přívod - G: Plyn

fig. 1

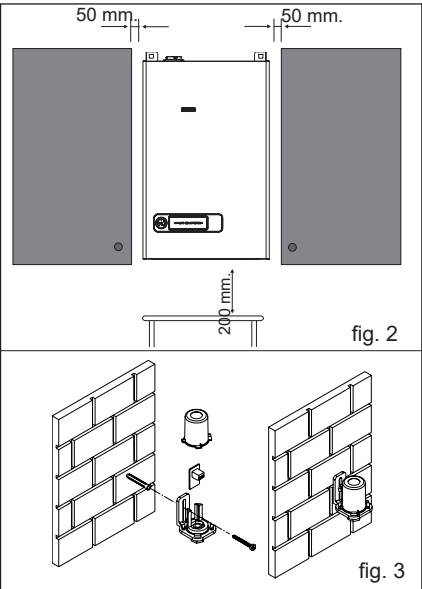


fig. 2

fig. 3

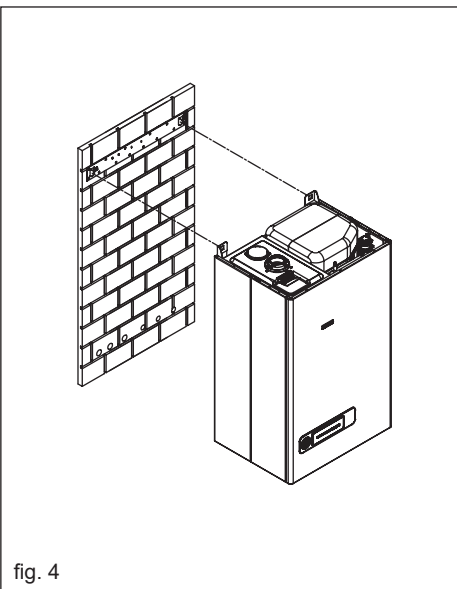


fig. 4

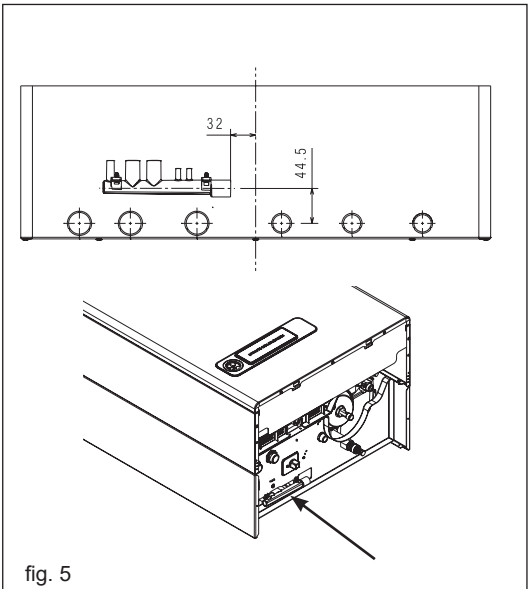


fig. 5

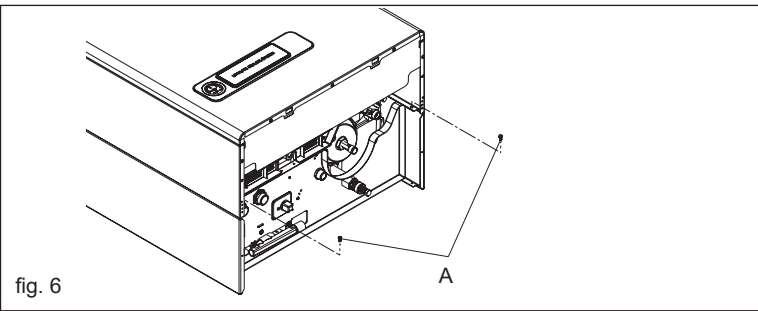


fig. 6

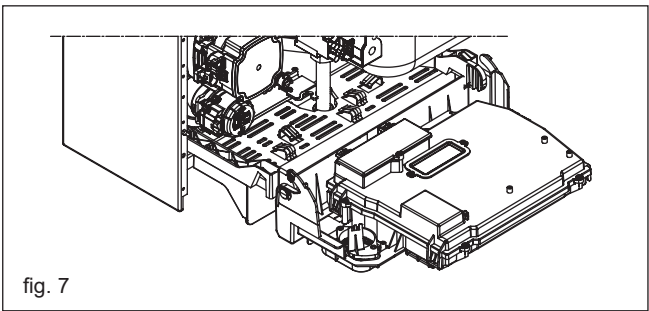


fig. 7

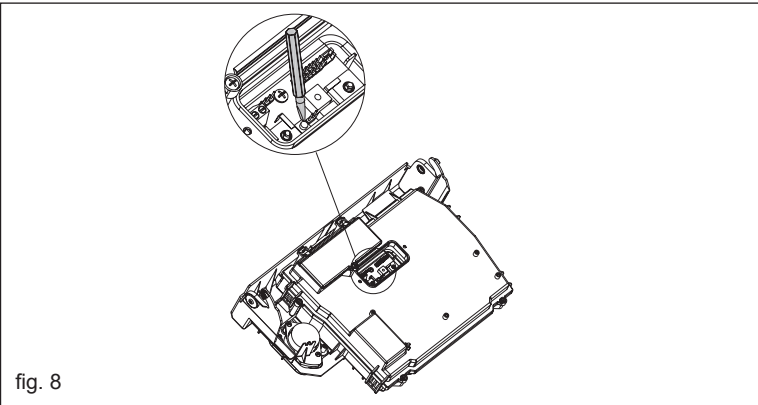


fig. 8

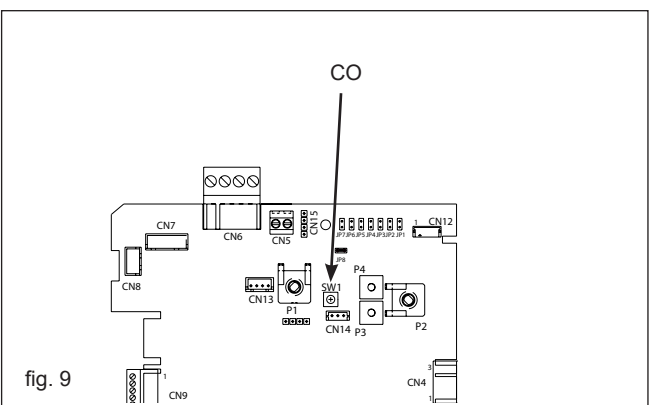
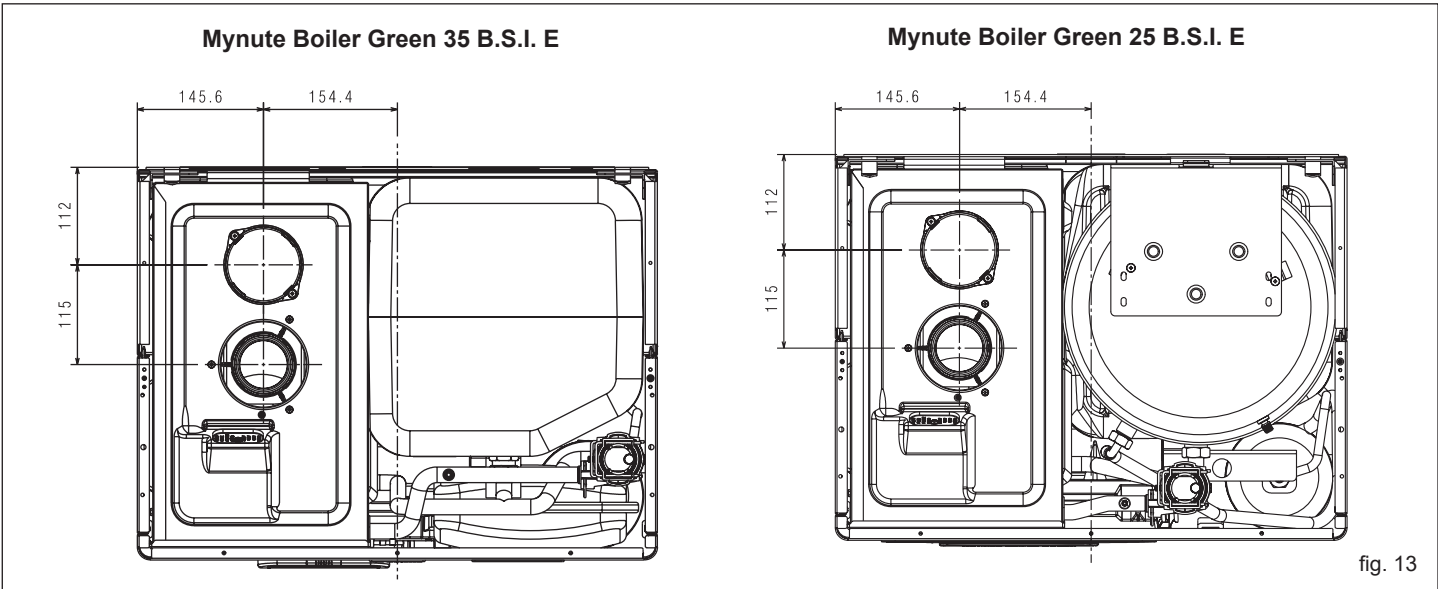
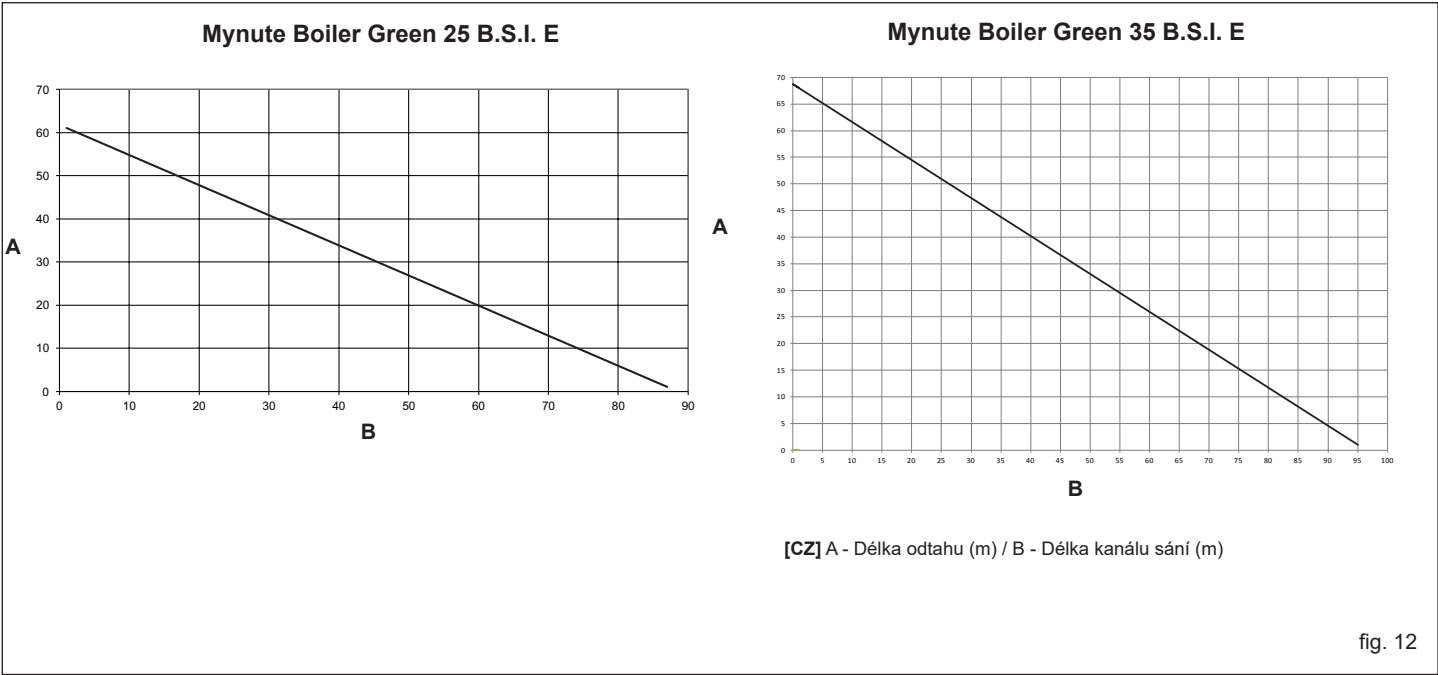
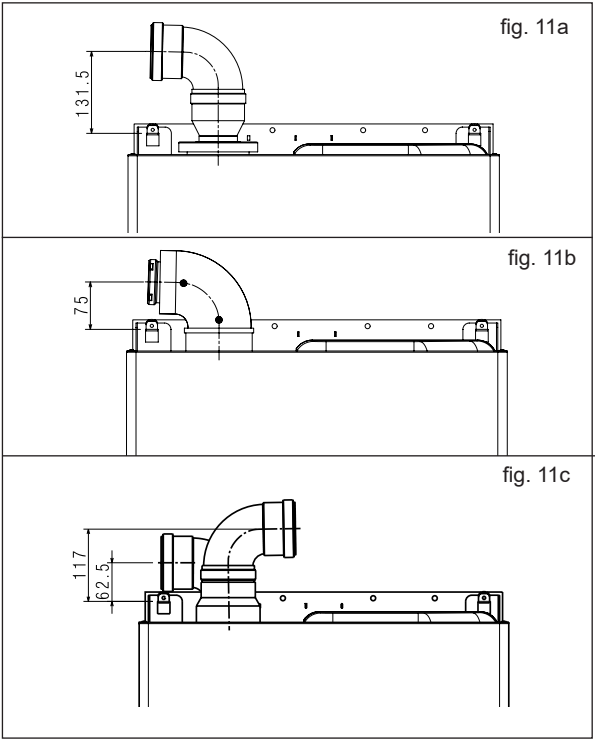
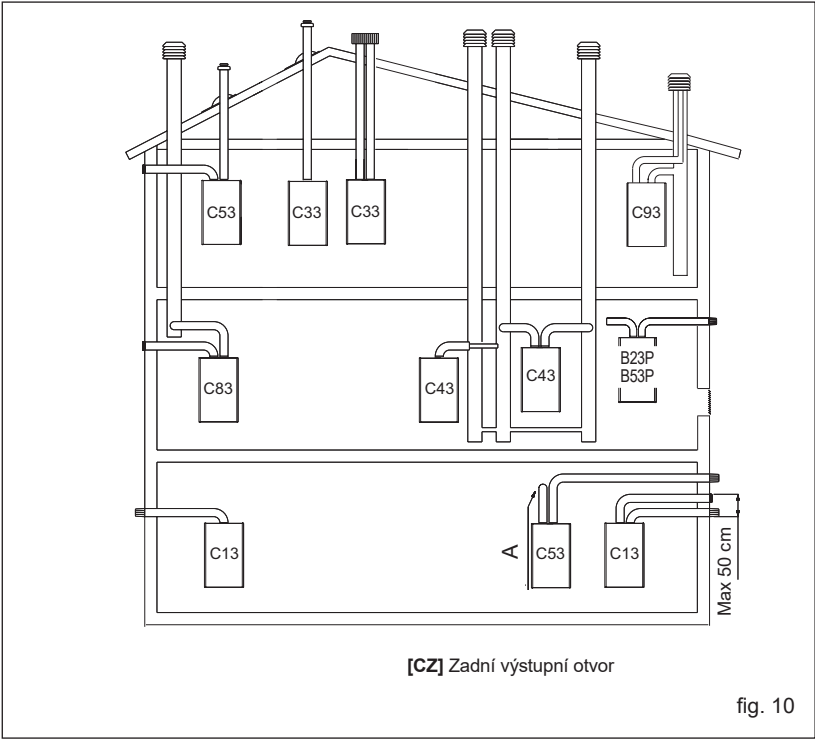


fig. 9



Mynute Boiler Green 25 B.S.I. E

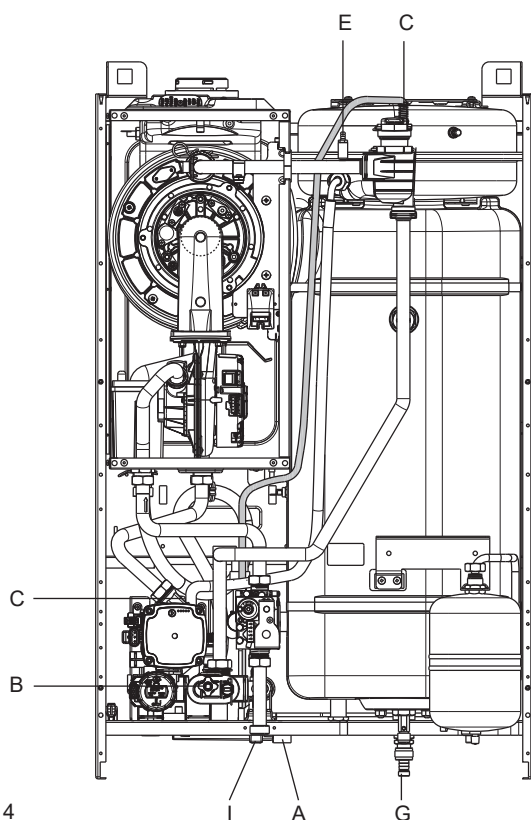
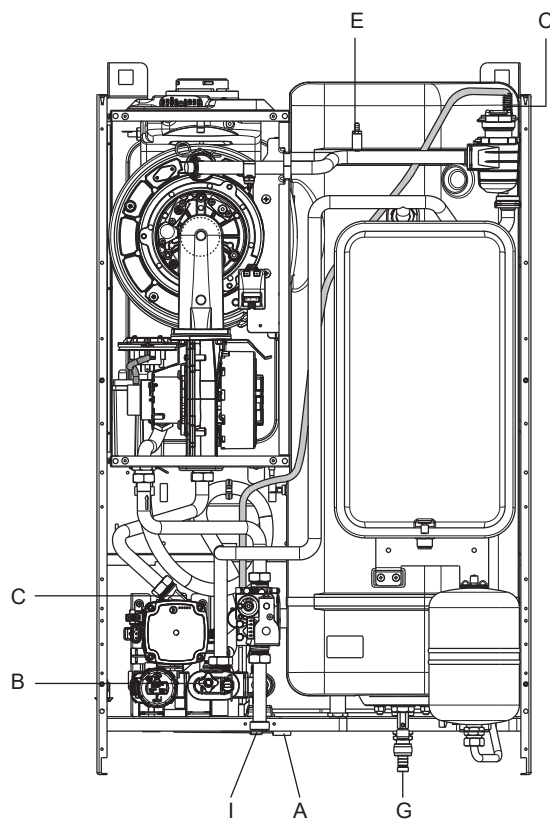


fig. 14

Mynute Boiler Green 35 B.S.I. E



[CZ] A - KOMPENZAČNÍ VENTIL / B - TLAKOVÁ TRUBKA / C - POJISTNÝ VENTIL / D - KONEKTORY TYPU FASTON / E - MATICE PRO NASTAVENÍ MAXIMÁLNÍHO VÝKONU / F - IMBUSOVÝ KLÍČ PRO NASTAVENÍ MINIMA OHŘEVU TUV

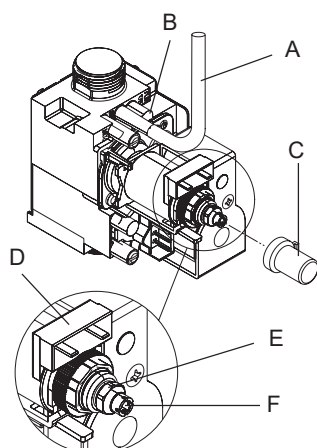
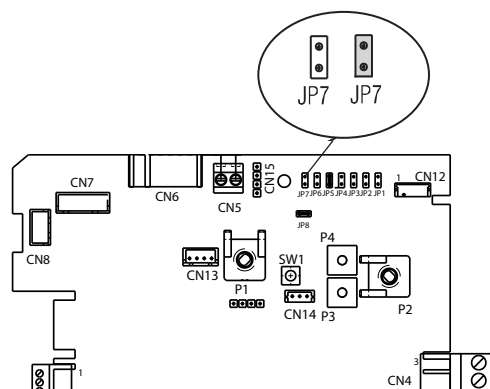
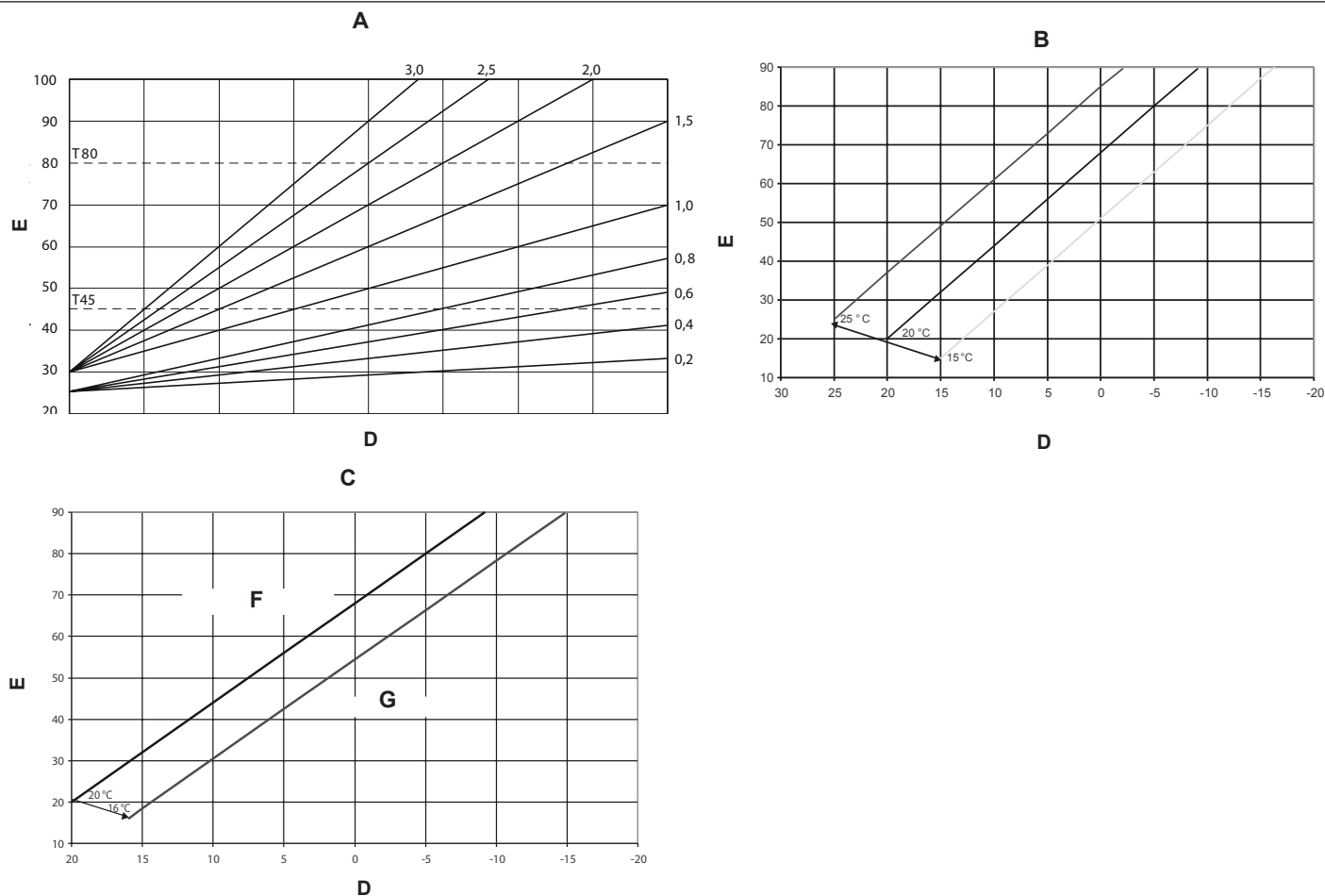


fig. 15



[CZ] Mústek není vložen - standardní instalace Mústek je vložen - podlahová instalace

fig. 16

**[CZ]**

A - GRAF 1 TERMOREGULAČNÍ KŘIVKY

B - GRAFIKA 2 - KŘIVKA KOMPENZACE POČASÍ

C - GRAFIKA 3 - PARALELNÍ NOČNÍ REDUKCE

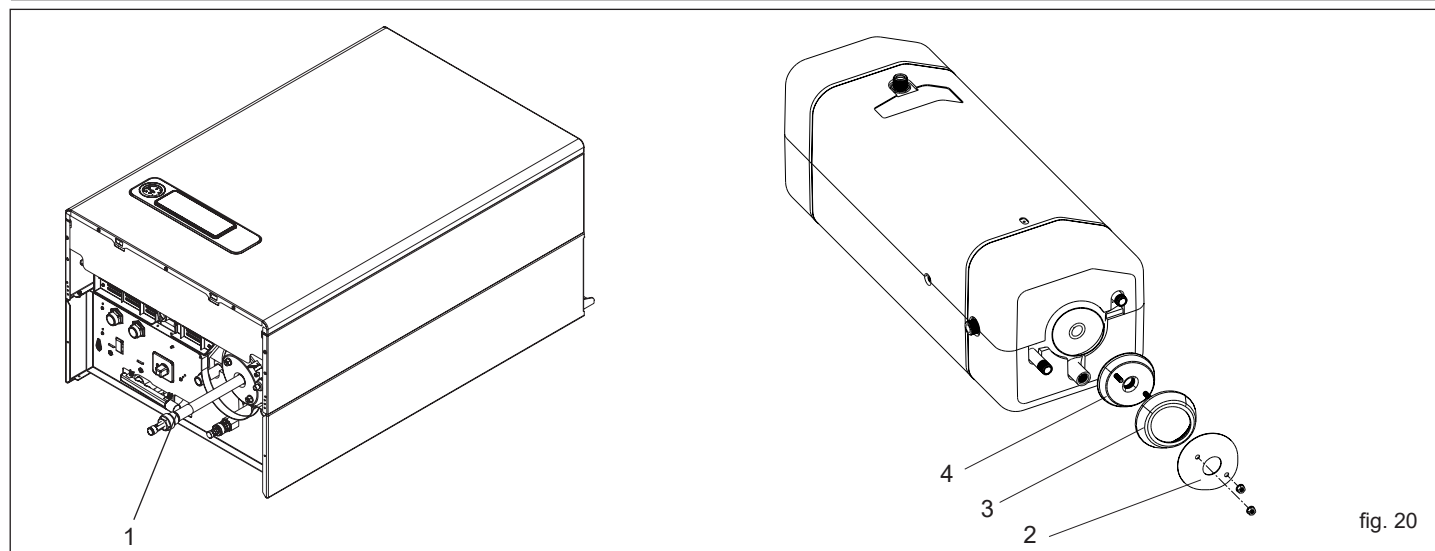
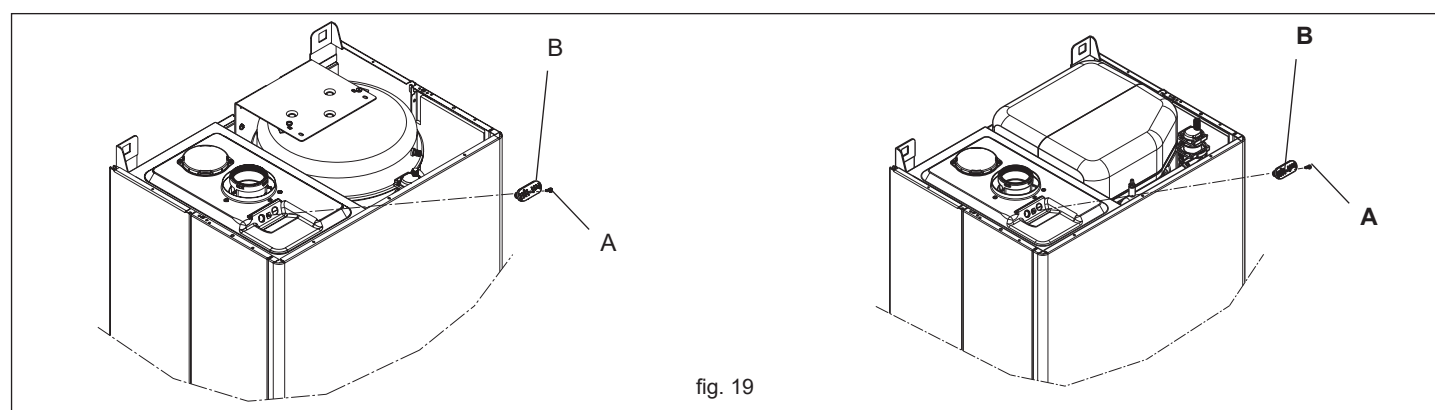
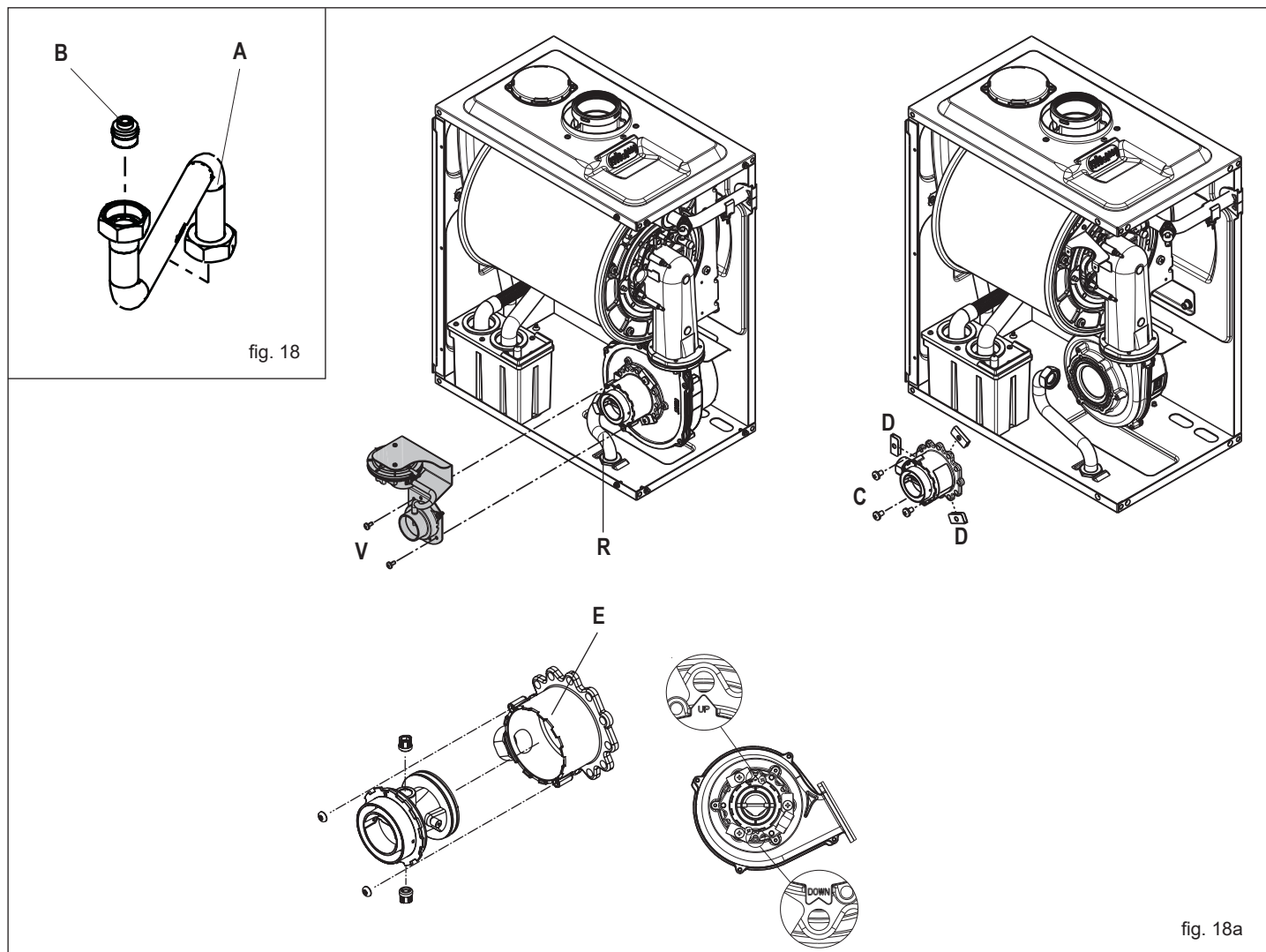
D - VNĚJŠÍ TEPLOTA (°C)

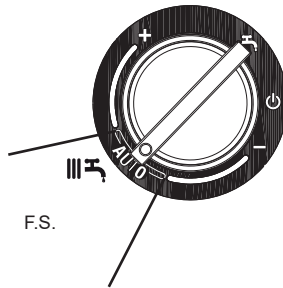
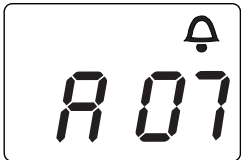
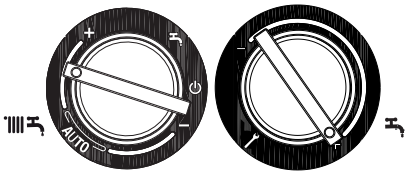
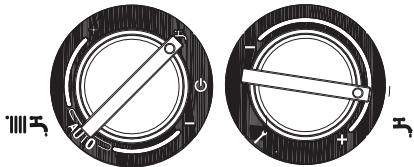
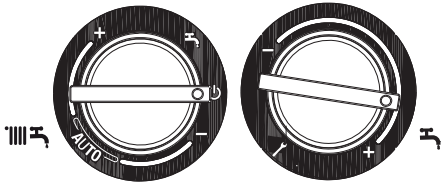
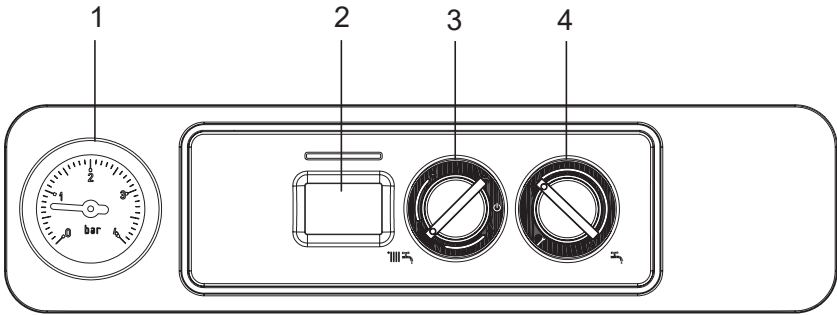
E - TEPLOTA PŘÍVODU (°C)

F - Křivka DENNÍ teploty

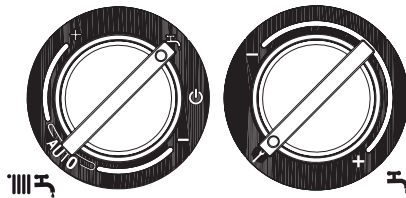
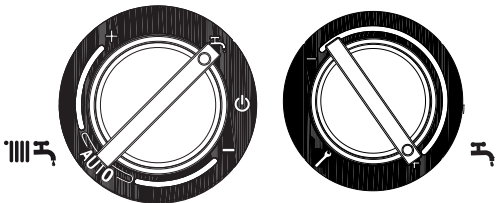
G - Křivka NOČNÍ teploty

T80 std systémy nastavení bodu teploty vytápění
(místek pol. 1 není vložen)**T45** std systémy nastavení bodu teploty vytápění
(místek pol. 1 není vložen)





[CZ] F.S. = Funkce S.A.R.A.



[CZ] - RANGE RATED - EN483

Jmenovitý výkon pro tepelný výkon v režimu topení je _____
kW

ekvivalent maximální rychlosti ventilátoru v režimu topení
_____ ot./min

Datum ____/____/____

Podpis _____

Registrační číslo kotle _____

Via Risorgimento, 23/A
23900 LECCO
Italy

info@berettaboilers.com
www.berettaboilers.com

In order to improve its products, Beretta reserves the right to modify the characteristics and information contained in this manual at any time and without prior notice. Consumers statutory rights are not affected.

